

# Langener Zeitung



14 X 1449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
Bezugspreis monatlich 2,20 DM zuzüglich 0,40 DM Trägerlohn.  
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei  
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. — Ruf 38 93.

Allgemeiner Anzeiger  
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,26 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.  
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 6. — Anzeigenaufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden Tages, größere Anzeigen früher Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 9

Dienstag, den 1. Februar 1966

Jahrgang 18 56

# Februar

## Die Nürnberger Panne

Die neue Welt Amerika hat unserem alten Kontinent vieles Brauchbare gelehrt. Aber auch manches, worauf wir verzichten könnten. Dazu gehört der marktschreierische Publicity-Rummel, der um die sogenannte Prominenz gemacht wird. Diese Art von vordergründiger Repräsentanz trifft nämlich nicht nur automatisch die falsche Adresse sondern vernünftige Leute halten es mit der Unaufmerksamkeit — sondern sie verleitet auch nicht wenige, die sonst still und bescheiden ihre Arbeit täten, dazu, sich auf das Parkett der Popularität zu begeben und prompt öffentlich auszurufen.

Wer bis vor kurzem, um zum praktischen Beispiel zu kommen, ein gewisses Mißbehagen an dem Dauerauftritt des Nürnberger Staatsanwaltes Hans Sachs bei Televisionsspielen äußerte, galt als hoffnungslos unmodern. Warum sollte ein höherer Justizbeamter nicht demonstrieren, daß er ein Mensch wie du und ich sei. Auch der Gedanke daran, daß Geltungsbedürfnis auf der Bildschirmene mit bestimmten beruflichen Funktionen kollidieren könne, wurde empört zurückgewiesen.

Nun ist das Kind in den Brunnen gefallen. Hans Sachs, den jeder kannte, hat in einem Verfahren gegen einen Kollegen, laut Justizministerium, nachlässig gehandelt. Der Staatsanwalt soll seiner Berichtspflicht nicht ausreichend nachgekommen sein, ein medizinisches Gutachten wurde etwas zu schnell bestellt und geliefert, ein Kollege auffallend milde verurteilt und keine Berufung eingeleitet. Das Justizministerium äußerte sich zu all dem gemessen. Die Leute auf der Straße sagten es schärfer: Eine Krähne hackt der andere kein Auge aus. Ohne Zweifel, die Justiz hat in der öffentlichen Meinung eine Schlappe erlitten. Dies nicht zuletzt, weil die Flimmerprominenz des gemäßregelten Staatsanwaltes die Scheinwerfer greller als gewöhnlich auf den Fall richtete.

Nun meinen manche, das sei großartig. Geradezu eine Musterdemonstration für die Notwendigkeit, die Hüter der öffentlichen Ordnung durch Bildröhren zu jagen, sie jedermann bekannt zu machen und also mit Hilfe der Publicity die hohen Herren auf den Boden der Gleichheit herunterzuholen. Vielleicht, so meinen sie, wäre sogar die Nürnberger Panne ohne Aufsehen geblieben, hätten nicht ein bekannter Name und ein vertrautes Gesicht die Allgemeinheit alarmiert.

Daran ist einiges richtig und das meiste falsch. Richtig ist, daß der Betroffene selbst, der so oft und launig im Fernsehen als „unser Staatsanwalt“ apostrophiert wurde und scheinbar wird, keinen Segen von dieser Art sich zu regen davongetragen hat. Und wenn er nicht zwei Tage nach der Rüge durch sein Ministerium sich öffentlich auf dem Schirm einen Fäschingsorden hätte überreichen lassen, der den Fall offenbar zum UK bagatelisieren sollte, dann könnte man sogar ein wenig mit ihm mitfühlen für so viel Pech. Denn Fehler macht jeder einmal, und es wird dem Strafversetzten heute vielleicht noch mehr am Ruf herumgeflickt, als das Ganze wert war.

Aber kann er sich darüber wundern, da er doch selbst die Kameraobjektive auf sich lenkt? Publicity gewissermaßen nebenberuflich betreibt. Und das ist eine Sache, von der

man so viel verstehen muß wie der Jurist mit der Gerechtigkeit auf der Straße gänzlich anders bestellt ist als im Gerichtssaal. Da wird nicht immer Wahrheit gesucht und gefunden. Da wird vergrößert, vergrößert, vergrößert. Wer in aller Munde gerät, kann rasch verspeist werden.

So ist denn die gute alte, vor-televisonäre Tradition, daß die Verantwortlichen in Staat und Gesellschaft Zurückhaltung üben sollen, noch immer gültig. Die Regel, daß der Staatsdiener ein Mann ohne Namen ist, während er dem Staat dient. Man vergesse selbst in den fortschrittlichsten Zeit nicht, was von den Überlieferungen nützlich bleibt. Die Bescheidenheit ist eine solche Überlieferung.

## Hohes Amt für Hans Sachs

Die Mitgliederversammlung des Bezirksverbandes Nürnberg des Bayerischen Richtervereins hat Oberstaatsanwalt Hans Sachs zum Zweiten Vorsitzenden gewählt. Erster Vorsitzender wurde der Vorstand der Abteilung für Strafsachen beim Amtsgericht Nürnberg, Amtsgerichtsdirektor Dr. Schmitz.

## Zone behindert Rentner-Reise

Verkehrsbeschränkungen zwischen der Bundesrepublik und der Sowjetzone wegen der Maul- und Klauenseuche werden von den Zonenbehörden unterschiedlich ausgelegt. Nach Berichten von Interzonenreisenden sind im Gebiet von Zittau bereits ausgegebene Ausweise an Rentner für Besuchsfahrten in die Bundesrepublik wieder eingezogen worden. Im Gebiet von Mersburg wurden die Bewohner aufgefordert, ihren Verwandten und Bekannten in der Bundesrepublik zu empfehlen, eine geplante Reise in die Sowjetzone auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben. Dagegen hatten Rentner aus der Zone, die in das Gebiet von Frankfurt am Main fahren wollten, keine Schwierigkeiten.

## Erbach bekommt Kreisflagge

Der Landkreis Erbach hat vom hessischen Innenminister eine Kreisflagge genehmigt bekommen. Sie zeigt das Wappen des Kreises auf schwarzrot-goldenem Tuch.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

### Frankreich ist wieder dabei

Nach dramatischen Verhandlungen in der außerordentlichen Sitzung des EWG-Ministerrats in Luxemburg in der Nacht zum Sonntag scheint die Krise der Sechsergemeinschaft behoben. Frankreich ist bereit an der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft wieder mitzuarbeiten. Bundesaußenminister Dr. Gerhard Schröder stellte fest: „Die Normalität ist wieder hergestellt, ohne daß sich grundlegende Wandlungen vollzogen hätten. Der Zusammenhalt der Fünf war außerordentlich. Es gibt weder Sieger noch Besiegte.“ Der französische Außenminister Couve de Murville meinte: „Ich bin zufrieden.“ Bundeswirtschaftsminister Kurt Schmiedler war der Ansicht: „Die deutschen Vermittlungsvorschläge haben die entscheidende Wende gebracht.“

Allerdings muß das Ergebnis der Luxemburger Konferenz von der französischen Re-



## Viele lieben ihre Scheinwerfer kontrollieren

Am Freitag und Samstag hatte die ADAC-Straßenwacht auf dem Jahnpfatz unweit der TV-Turms ihre Prüftzeit aufgebaut, in dem die Einstellung der Autoscheinwerfer kontrolliert wurde. Am Freitag wurden dort fast hundert Autos geprüft, am Samstag waren es noch erheblich mehr. Obwohl jede Kontrolle nur zwei bis drei Minuten im Durchschnitt dauerte, bildete sich am Samstag eine Schlange von wartenden Autobesitzern. Bei einer nicht geringen Zahl von Fahrzeugen waren Korrekturen notwendig, die gleich an Ort und Stelle erledigt wurden. In einem Fall war eine Scheinwerferbirne offensichtlich mit grober Gewalt schräg in die Fassung gedrückt

worden, so daß der Scheinwerfer demontiert werden mußte. Die geschickten Hände der Straßenwächter erledigten auch das sehr schnell. Ein paar Autofahrer freilich mußten abgewiesen werden, weil ihre Beleuchtungsanlage in so schlechtem Zustand war, daß nur eine Werkstatt helfen kann. Der Betrieb wäre zu sehr aufgehalten worden und außerdem will die Straßenwacht den Firmen keine Konkurrenz machen, sondern zur Hebung der Verkehrssicherheit beitragen. Voraussichtlich im Frühjahr wird die Straßenwacht mit einem Bremsenprüfstand nach Langen kommen. Vielleicht bleiben die Engel der Landstraßen dann längere Zeit in Langen.

## Wieder Luftangriffe auf Nordvietnam

Nach einer Pause von 37 Tagen werden seit gestern von den Amerikanern wieder Luftangriffe gegen Nordvietnam geflogen. Der Versuch, Nordvietnam an den Verhandlungstisch zu bringen, ist vorerst gescheitert. Hanoi zeigte keine Verhandlungsbereitschaft, sondern benutzte die Pause, um seinen Nachschub für die Vietcong zu verstärken. Nun hat Präsident Johnson entschieden, daß die Bombenangriffe wiederaufgenommen werden.

## Dufhues will nicht Vorsitzender der CDU werden

Der aussichtsreichste Kandidat für den Posten des Vorsitzenden der CDU, Josef Hermann Dufhues, hat gestern in einem Schreiben an Adenauer auf seine Kandidatur verzichtet. Dufhues, der gegenwärtig im Schwarzwald einen Erholungsurlaub verbringt, führte in seinem Schreiben gesundheitliche und berufliche Gründe an, die ihn auf das Amt ver-zichten ließen. Durch seinen Beruf als Rechtsanwalt und Notar sei er stark in Anspruch genommen.

## Adenauer wieder gesund

Dr. Adenauer hat am Montag seine Arbeit in Bonn wiederaufgenommen. Der 90 Jahre alte CDU-Vorsitzende hatte wegen einer Erkrankung der oberen Luftwege zwei Wochen pausieren müssen. Gut erholt kam Adenauer gestern in sein Büro im Bonner Bundeshaus.

## Streikführer Quill erlitt Schlaganfall

Der durch seine Rolle im New Yorker Verkehrstreik vor kurzem bekanntgewordene Gewerkschaftsführer Michael Quill ist am Wochenende im Alter von 60 Jahren einem Schlaganfall erlegen.

## Nun „Luna 9“ auf dem weg zum Mond

Nachdem vier sowjetische Versuche, Raumschiffe weich auf dem Mond zu landen, im vergangenen Jahr mißglückt sind, hat gestern die Sowjetunion eine neue Instrumentenkapsel „Luna 9“ zum Mond gestartet. Mit ihr soll der Versuch einer weichen Landung auf dem Erdtrabanten wiederholt werden.

Gehaltssteigerung. Die rund 25 000 Angestellten bei den Ersatzkrankenkassen in der Bundesrepublik erhalten rückwirkend vom 1. Januar an eine siebenprozentige Gehaltssteigerung.



Dieser neue Kombiwagen verunglückte am Wochenende auf der Autobahn Frankfurt — Darmstadt in der Nähe von Langen. Ein Abschleppwagen brachte das erst vor kurzem zugelassene Fahrzeug nach Langen, das kaum noch zu reparieren sein wird. Der Fahrer soll bei dem Unfall mit leichten Verletzungen davongekommen sein, obwohl sich das Auto nach dem Aufprall überschlagen hatte.









Winter in Paris

Erzählung von Marcel Valmy



Der männlichen Seele niemals zugänglich ist. Er aber hatte jedesmal Antwort: „Ich muß warten, Danièle.“

Strophen vor, und noch ehe ich damit zu Ende bin, legt er mir vier Louisdor auf meine Brieftasche.“

Lebens; dieses undefinierbare Lächeln um ihren Mund war nichts als der Schatten der Enttäuschung über etwas, das man ihr einmal als Liebe eingedet hat. Ihre Augen waren hell, aber sie hatten alles gesehen, was das Leben einer Frau häßlich macht, und jeder auf der Terrasse wußte, daß sie aus dem Häßlichen ihr Leben gemacht hatte.

Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, dem 2. Februar 1966, von 14 bis 15 Uhr in dem städt. Kindergarten, Zimmerstraße.

„Nicolon“ ist altherbärgt gegen Bettnässen. Preis DM 3.90 - in allen Apotheken.

Mechaniker und Werkzeugmacher für Vorrichtungsbau. Dreher Frauen für leichte Maschinenarbeiten gesucht.

ACME weibl. Mitarbeiterin. Das Arbeitsgebiet umfaßt Karteiführung, Disposition u. Erstellung von Arbeitspapieren (Ormig).

ACME Maschinenfabrik GmbH. Neu-Isenburg. Rathenastraße 15-19, Telefon 82 28 und 28 37.

Kopfschmerz. Neurologin und Weiterführende behandelt Tagel rasch und zuverlässig, Tögel bringt die quälenden Beschwerden zum Abklingen und beruhigt und entspannt das Nervensystem.

ANZEIGEN in dieser Zeitung finden allezeit aufmerksame Leser.

E. SCHULTZ & Co. bekannt durch seine PREISE. Fernsehergeräte, Waschautomaten, Öfen, Gaskamine usw., Schlafzimmer, Wohnzimmer, Küchen, Polstermöbel, Einzelmöbel.

IC I (DEUTSCHLAND) GmbH. Personalabteilung. Frankfurt/M. 70, Schaumainkai 17, Postfach 700 580, Telefon 61 01 41, Apparat 69.

Fremdsprachen-Stenotypistinnen. die die englische Sprache in Wort und Schrift beherrschen und auch flott nach Diktiergerät arbeiten können, und auch Anfängerinnen.

Ing. und Konstruktionsbüro sucht 2 Sekretärinnen. Rud. Gunzelmann & Co. Sprengdingen, Frankfurter Str. 60, Telefon 61035.

Wir suchen weibl. Arbeitskräfte für ganze oder halbe Tage, für leichte, saubere Arbeit. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Vorzustellen auch samstags.

Tüchtiger Kraftfahrer für VW-Bus und Kleinkraftwagen zum baldmöglichsten Eintritt gesucht.

Es hatte große feuchte Augen wie die Rehe des Waldes mit der versponnenen Traurigkeit jener Wesen, die wissen, daß sie keine Chancen haben, dem Jäger zu entkommen.

18. 1. 1916. Der Brotmangel, der sich in Berlin seit einigen Tagen bemerkbar macht, begründet sich keineswegs, wie zu erfahren ist, in einem Mangel an Mehl, sondern in der Verknappung der Kartoffeln.



Kritische Tage

Es ist wirklich nicht nötig, daß Sie sich während der bewußten Tage von allem zurückziehen und sich mit Beschwerden plagen, unter denen jede Frau mehr oder weniger zu leiden hat.



TEPPICHE dann doch gleich zu IMZ. Sprengdingen, Karlstr. 10, I. H. Teppich-Großhdg. Ihr Anruf: 675 01 Sprdig. Ca. 5 Auto-Minuten.

8 km v. Langen 1/4-nesch. Werkstattgeb., nutzbar. Fl. ca. 220 qm, m. 2-Fam., Wohnhs., Insng. 6 Zi., 2 Kü., 1 Bad, Waschkü., modern. Altb. f. gewerbliche Zwecke bes. geeignet.

WINTER-SCHLUSS-VERKAUF. Donnerstag, 3. Februar 1966, von 9-16 Uhr, in Langen, »Gaststätte Frankfurter Hof«, Lutherplatz.

Für unser Zentrallager in Dreieichenhain suchen wir für sofort oder zum 1. April 1966 1 Sekretärin, 1 Kontoristin, 2 Packer.

Restia Spezialgeschäft für Roste Grete Fritsch, Marktheldenfeld/M.

INSERATE bitten wir immer frühzeitig aufzugeben.

Für den Herrn! 3 Dtz Rek 5.-; Gold 7,50, Lux 10.-; Sortiment je Dtz 7,50 Interess Prospekt für Sie und Ihn werden jeder Sendung beigelegt. Altersangabe!

Maschinenschlosser Elektriker Revolverdreher und Schweißer gesucht.

Mechaniker und Werkzeugmacher für Vorrichtungsbau.

Dreher Frauen für leichte Maschinenarbeiten gesucht.

„Nicolon“ ist altherbärgt gegen Bettnässen. Preis DM 3.90 - in allen Apotheken.

Maschinenschlosser Elektriker Revolverdreher und Schweißer gesucht.

Mechaniker und Werkzeugmacher für Vorrichtungsbau.

Dreher Frauen für leichte Maschinenarbeiten gesucht.

DANKSAGUNG. Für die vielen liebevollen Beweise herzlicher Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines guten Lebenskameraden.

Karl Friedrich Lorenz. In stiller Trauer: Ottilie Lorenz, geb. Möller.

Unsere liebe, unvergessliche Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante.

Ida Cäcilie Schleucher geb. Kamuf. In Namen aller Angehörigen: Friedrich Kamuf und Familie.

12. Februar im „Lämmchen“! Goldnes Armband, Anhänger (Häuschen) beim ACL-Kostümfest (Turmhalle) verlost.

Sie brauchen Kukident wenn Sie Ihren Mann stehen müssen. Man muß schon seinen Mann stehen, wenn man Erfolg im Leben haben will.

Wenn Sie Ihr künstliches Gebiß auch nachts tragen, können Sie den gleichen Sauberkeitseffekt schon innerhalb von 30 Minuten erzielen.

Es ist so einfach, jeden Tag strahlend weiße Zähne und einen herrlich frischen Atem zu besitzen, wenn Sie das millionenfach bewährte Kukident-Reinigungs-Pulver verwenden.

Buchdruckerei Kühn KG. Langen (Hessen) Darmstädter Str. 28, Telefon 38 93.

KUKIROL-FABRIK KURT KRISP K.G., 6940 WEINHEIM (BERGSTR.) Bestimmt erhältlich: in Langen: Braun'sche Schade, Carl-Schurz-Straße 16.

Bestimmte Apotheken in Langen: Apotheke, Lutherplatz 2; Neurott; Parfümerie.

Bestimmte Apotheken in Langen: Apotheke, Lutherplatz 2; Neurott; Parfümerie.









Ärztliche Hilfe kommt mit dem Hausboot

Tätige Nächstenliebe in Hongkong - Dr. Turpin privates Hilfswerk für chinesische Flüchtlinge sucht Nachhänger

Nicht jeder, der nach Augen und Ohren hat die Not der Mitmenschen und bereit ist, Hilfe zu leisten, verläßt sich dabei auf die Initiative irgendeiner Organisation...

Tausender von Flüchtlingen aus Rotchina überstellte. In dem von Flüchtlingen geradzog überquellenden ummauerten Stadtteil Kowloon...

Ein zweites Bootsambulatorium, vom Rotary-Club in Hongkong gestiftet, ist in Kürze einsatzbereit. Der Mitarbeiterstab Turpins ist international...



UNSER HAUSARZT BERAT SIE

Das eingeschlafene Bein

Der menschliche Körper kann in verschiedenen Abteilungen schlafen gehen - man spricht von „eingeschlafenen Gliedern“.

Überall in unserer Haut befinden sich kleine Nervenenden, die gegen Druck, Stoß, Wärme und Kälte sehr empfindlich sind.

Die Mutter dieser Kinder liegt schwerkrank in dem Krankenhaus und dem ältesten Jungen, wie hier geholfen werden kann.

Hongkong tätig ist, um chinesischen Flüchtlingen zu helfen. Er war ein sehr erfolgreicher Arzt in Coronado (Kalifornien, USA), ehe er die Praxis verließ...

Freilich - nicht immer ist es Druck oder unangenehme Haltung, was das Bein in die Glieder auslöst. Ohne ersichtlichen Grund versagen bei vielen Menschen in zunehmendem Maß die Hände.

Glück und Harmonie allein bewahren uns aber noch nicht vor der Gefahr, die die Gefäßkrampfungen auch genannt werden. Jeder Arzt wird seinen Patienten, der zur Gangrän neigt, ein striktes Rauchverbot auferlegen...

Der unbekannte Freund ROMAN VON MARIA VON PETEANI

20. Fortsetzung. „Nein? - Gottlob! - schien sehr erleichtert. Dann haben Sie ja ein Weilchen Zeit für mich. Ich muß Ihnen alles erklären! Sie dürfen mir nicht böse sein, weil ich die Stellung, die Sie mir empfohlen hatten, nicht annehmen habe...“

Sie nickt. Und wenn er nach Kamerun fährt, ihr wäre es recht. Feinlich sieht sie sich im Wagen um. Ein Prachtexemplar von einem Wagen. Sie kann sich nicht zurückhalten...

Kurzgeschichte

Großer Verlust

Frau Irma Magenbeck wählte die Nummer 4 57 99, tupfte sich dabei auf dem Kopf ein wenig auf...

„Hier Gertrud Müller“, meldete sich ihr Anschluß. „Ich bin's, deine Schwester Irma“, gab sich Irma mit bebender Stimme zu erkennen.

Sport NACHRICHTEN

Der Club fährt zum punkt- und torglücklichen TSV Pfungstadt

Die 24-Niederlage gegen den FC Bensheim hat auf die Anhänger des 1. FC Langen zweifellos recht ermutigend gewirkt, denn damit wurden einmal die Hoffnungen auf eine Aufwärtsentwicklung sehr schnell wieder zunichte gemacht...

Keine leichte Hürde für Offenhäler Fußballer in Michelstadt

Am Sonntag sind die Offenhäler Fußballer Gast beim Tabellendritten der VfL Michelstadt. Obwohl die Michelstädter Mannschaft in letzter Zeit manche Punktverluste hinnehmen mußte, werden sie jetzt gegen Offenthaler ihre Haut so teuer wie möglich gemacht...

Jugendfußball

1. FCL-Jugend

Schwache Leistungen boten die Jugendmannschaften des Clubs am letzten Wochenende. Lediglich die B 1 wurde den Erwartungen gerecht.

Schafft die TG Bessungen eine Überraschung am Berliner Platz?

Nach dem erneuten Spieldaustausch in Reinheim am letzten Sonntag, erwarten die Egelsbacher übermorgen auf eigenem Gelände die TG Bessungen.

Erfolgreiches Wochenende für den TTC Langen

SV Eberstadt I - TTC Langen II 7:9

Zu Beginn der Rückrunde in der Landesliga Süd hatte der TTC Langen mit dem Tabellen-sechsten, SV Eberbach, einen leichten Gegner und keine große Mühe, zum ersten Sieg in der Rückrunde zu kommen.

Kann die Club-Soma ihren Vorsprung halten?

Nach ihrem Sieg gegen Wixhausen, der der Club-Soma wieder einen Vorsprung von drei Punkten in der Tabelle brachte, pausierte die Elf drei Wochen.

Schwerige Schularbeiten?

Ihr Kind kann sich besser konzentrieren, wenn Sie ihm „Rotbäckchen“ zu trinken geben. Neben wichtigen Mineralstoffen u. Vitaminen enthält es reichlich natürlichen Traubenzucker...

DRUGERIE ENSTE

Langen, Lutherplatz und Bahnstraße

Aus der Welt des Films

„Feuerball (UT). Nach dem sensationellen Erfolg von „Goldfinger“ warten unzählige Bond-Fans bereits seit Monaten auf den vierten Ian-Fleming-Thriller „Feuerball“...

Langnese BIENENHONIG

500g DM 3,45 Jetzt DM 2,95

Reiseplan

Table with 2 columns: Destination, Date/Time. Includes entries for TSV Eberstadt, TTC Langen, etc.

Kreisklasse „A“

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TuS Griesheim, TTC Langen, etc.

Kreisklasse „B“

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TTC Messel, TSV Ernsthofen, etc.

Letzter Spieltag im Hallenhandball der Kreisklasse V Darmstadt

Die Entscheidung, wer in der Kreisklasse V den Meister stellt, wird an diesem Sonntag entschieden. Genau Markierung des Gegners ist die Voraussetzung für ein gutes Deckungsspiel.

Reiseplan

Table with 2 columns: Destination, Date/Time. Includes entries for TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Reiseplan

Table with 2 columns: Destination, Date/Time. Includes entries for TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Kreisplan

Table with 2 columns: Team, Date/Time. Lists teams like TTC Langen, etc.

Fortsetzung folgt





Wir sind ein kunststoffverarbeitender Betrieb und suchen für unseren Geschäftsführer

**1 Sekretärin**

perfekt in Steno und Schreibmaschine, vertraut mit allen Büroarbeiten und an selbständiges Arbeiten gewöhnt.

Der Posten wird entsprechend hoch dotiert. Wir haben gutes Betriebsklima, 5-Tage-Woche. Bei Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich. Bewerbungen mit Zeugnisabschriften und Lebenslauf erbiten wir u. Off.-Nr. 152 an die Langener Ztg.

Wir stellen noch ein:

**Junge Dame**

Registrierer (u. a. abwechslungsreiche Kartearbeiten)

**Junge Damen**

Sehr gute Schreibmaschinen-Kenntnisse sind Bedingung.

**Junge Damen**

Gute Schreibmaschinen- und Stenografie-Kenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten Ihnen gutes Betriebsklima, Mittagstisch und leistungsgerechte Bezahlung. Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung an unsere Personal-Abteilung.

**Deutsche AMP**

607 Langen, AMP-Peistraße 7-11

Wir suchen

**Rundfunkmechaniker**

eventuell auch Elektriker

die sich in den Funksektor einarbeiten möchten.

Wir bieten: überdurchschnittliche Bezahlung und Zusehuf zum Mittagessen.

**Flugfunkservice GmbH**

Egelsbach - Flugplatz  
Telefon Langen 4607

**Verkäuferin**

bei guter Bezahlung (auch halbtags) gesucht.

**METZGEREI**

**Wilhelm Gruber**

Bahnstraße 15, Telefon 46 84

**Stenotypistinnen**

finden bei Bundesoberbehörde angenehme Beschäftigung, auch halbtags. Vergütung nach Bundesangestelltentarif, dazu abgabenfreie Zulage, verbilligtes Mittagessen, Fahrkostenzuschuß, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen an

**Bundedisziplinaranwalt,**  
6 Frankfurt (M.), Adickesallee 40.

**INSERATE**

bitten wir immer

frühzeitig

aufzugeben

Wir sind das Stenotypistinnen-Team in der Anzeigen-Abteilung einer großen

**Tageszeitung  
in Frankfurt a. M.**

Uns wächst die Arbeit allmählich über den Kopf; wir brauchen mindestens eine Kollegin, die als tüchtige

**Stenotypistin**

bei uns mitmachen will. Die Arbeit ist deshalb so interessant, weil mit großen Firmen und privaten Anzeigenkunden in der ganzen Welt korrespondiert wird. Bei uns gibt es nichts, was es nicht gibt; man lernt nie aus und erlebt täglich etwas Neues.

Die Kollegen sind in Ordnung und der Chef ist prima.

Wenn Sie eine erfahrene Stenotypistin sind — um so besser. Wir können aber auch eine tüchtige Anfängerin mit guten Grundkenntnissen und ordentlicher Schulbildung gebrauchen.

Haben Sie Lust? Dann schreiben Sie gleich unter SM 3403 an **WEFRA** Werbegesellschaft, 6 Frankfurt/M.1, Postfach 2149

**NASSOVIA**

sucht zum baldmöglichsten Eintritt

**Fremdsprachen-  
Stenotypistin**

mit guten Kenntnissen in der englischen und auch in der französischen Sprache für Auslandskorrespondenz u. selbständige Übersetzungsaufgaben,

**Stenotypistin**

für halbtägige Tätigkeit in fester Anstellung für unsere Patentabteilung, und

**Stenokontoristin**

(auch Nachwuchskraft) für interessante Tätigkeit im Technischen Verkauf, Abt. Statistik und für Schriftverkehr nach Diktiergeräten, sowie

**Schreibkräfte**

Senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder kommen Sie zu einem persönlichen Gespräch von montags bis freitags in der Zeit von 8 — 16 Uhr.

**NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.**  
LANGEN b. Frankfurt/Main

**Warum macht unserem  
Herrn Hess die Arbeit in einem  
Supermarkt soviel Spaß?**



Das gute Gehalt wird ein wichtiger Grund sein, auch daß er selbständig seine Arbeit machen kann, wird dazu beitragen. Denn bei uns herrscht ein gutes Betriebsklima und unsere Sozialleistungen sind vorbildlich.

Er richtet seine Ware nicht nur selbst her, sondern steht auch unseren Kunden als Fachman für den Fleischverkauf zur Verfügung.

In Neu-Isenburg, Frankfurter Straße, eröffnen wir einen neuen Supermarkt. Hier brauchen wir gute Fachkräfte als

**Metzgermeister**

**Metzgergesellen**

(diese erhalten volle fachliche u. finanzielle Unterstützung für die Meisterprüfung)

**Fleisch- und Wurstfachverkäufer(innen)**

**Metzgerlehrlinge** (zum 1. 4. 1966)

Wollen Sie dabei sein? Gerne würden wir Ihnen alle weiteren Einzelheiten mündlich mitteilen. Bitte, vereinbaren Sie schriftlich einen Termin mit uns — KAISER'S, Frankfurt, Berger Straße 42 — oder telefonisch — 43 91 71.

Sie können sich aber auch am Montag, dem 7. Februar 1966, von 13 — 19 Uhr, bei unserem Personalbeauftragten im Hotel Dietrich, Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 11, vorstellen.



**Die Deutsche Bundespost**

stellt zum 1. April 1966 Nachwuchskräfte für den posttechnischen Dienst ein

**Kraftfahrzeug-Mechaniker-Lehrlinge**

**Elektro-Mechaniker-Lehrlinge**

Geboten wird:  
Gute solide Ausbildung in eigener moderner Lehrwerkstatt  
und in posttechnischen Betrieben u. Werkstätten,  
gute soziale Leistungen,  
nach Beendigung der Ausbildung  
Anstellung als Postwerkstättenarbeiter;  
spätere Übernahme ins Beamtenverhältnis  
möglich,  
gute Aufstiegsmöglichkeiten.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen  
bitten wir zu richten an:

**Postamt (V) 8**  
6 Frankfurt am Main 8

Personalstelle  
Poststraße 28 — 32

**EUROPA MÖBEL**



Durch gemeinsamen Großeinkauf von über 500 EUROPA MÖBEL-Häusern bringen wir solche Leistungen.

40 SCHAUFENSTER — 2 JAHRE GARANTIE!

Parkplatz Ludwigstraße 68/70 — Frankfurter / Ecke Schulstraße

**Für Tochter,  
Sohn und Gäste**

Das ideale Einzelzimmer-Programm, variantenreich zu kombinieren, modern und gemütlich, wie Sie's wünschen. Praktische Ratschläge erhalten Sie in Ihrem EUROPA MÖBEL-Haus.



1905  
NEU-ISENBERG  
EINRICHTUNGEN - STILMÖBEL  
KÜCHEN - SPEZIALGESCHÄFT  
Ludwigstraße 39/41/44 u. 68/70

**VIELE VORTEILE bietet VIVO**

Gegen Grippe und Erkältung — Vitamine tanken!!!

**Echter Meraner Kurtraubensaft**  
erntefrisch, naturtrüb  
1/1 Fl. Incl. Gl. nur **1.35**

**Vaihinger Orangensaft**  
vitaminreich und wohlbe-kömmlich  
1/1 Fl. o. Gl. nur **1.10**

**Traubensaft**  
weiß und rot  
1/1 Fl. o. Gl. nur **-.89**

**Apfelsaft**  
ein echter Schlogler  
1-Ltr.-Fl. o. Gl. nur **-.59**

Tapézieren jetzt ganz einfach  
Wir schneiden die Tapetenränder ab

**Inota**  
Ihr Spezialhaus für  
TAPETEN und BODENBELÄGE  
Gartenstraße 6 - am Lutherplatz

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

**Pelz-Sonderangebot**  
ca. 35% Nachlaß wegen Lageräumung  
Kanad. Embu-Nerzmantel aus schönst. Material, Modell 65/86 (13 500.—) jetzt 8 500.—, dito (12 800.—) jetzt 7 900.—, Stola (3 200.—) jetzt 2 300.—, Nerzjacke (2 800.—) jetzt 1 950.—, Pers.-Mantel m. Netz (2 900.—) jetzt 2 100.—, dito (1 900.—) jetzt 1 300.—, Pelzmäntel (590.—) jetzt 375.—, Jacken (390.—) jetzt 250.— DM. Ozelet, Fohlen usw. preiswert lieferbar. Pelzzentrale, eigene Werkstätte.

**Hans Kulow**  
Frankfurt/Main 1, Baseler Str. 14  
am Hbf. - Telefon 33 49 77

Preiswert waschen und reinigen schnell

Neben unserer modernen SB-Münzwaschanlage mit Heißmangel reinigen wir Ihre Kleidung nach dem neuesten Porsche-Filter-Verfahren - Trockenreinigung

8 Pfund Kleidung für 8.— DM  
Ihr Wasch- und Reinigungssalon  
**VELDMANN**  
Taunusplatz 2

Öffnungszeiten durchgehend  
Montag bis Freitag von 8—20 Uhr, Samstag von 8—14 Uhr

**Sarglager**



„Pietät“ **Gebrüder**  
Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 71116

**Überführungen**

**Gewerberaum, Lager, Büro**  
oder nach baul. Veränderungen **Läden**  
(früher Wurzelstübchen, Rathenastr. 3)  
sofort zu vermieten.  
Näheres durch:  
Hubert Nowak, Offenbach/Main,  
Gerberstraße 4, Telefon 9 81 34 20

**Spreietholz (Anmachholz) u. Brennholz**  
zu günstigem Preis zu verkaufen.  
**Christian Störmer**  
Inh. H. Störmer u. H. Anthes  
Sägewerk und Holzhandlung  
607 Langen bei Frankfurt/Main  
Außerhalb 56, Telefon 2629

**Dröll-Sonderangebot**

**Burglöwe Gemüseebsen**  
sehr fein, tafelfertig 1/2 Dose **-,68**

**Burglöwe junge Erbsen**  
mittelfein 1/2 Dose **-,78**

Delikat für Feinschmecker:  
**gekochte Vorderschinken in Scheiben**  
vacuumverpackt 100 g **-,98**

Zum Tee, zum Grog:  
**Dröll Jamaica Rum-Verschnitt**  
38 Vol.-% 1/1 Flasche **5,50**

Ein guter Tropfen:  
**1965 er Königsbacher Rotwein**  
1/1 Flasche m. Gl. **2,--**  
1 Ltr. m. Gl. **2,55**

Pikant, wenig gesüßtes Spezialgebäck:  
Jan Heikens Party-Kringel Beutel ca. 150 g **-,88**

Dieses Sonderangebot erhalten Sie in allen Lebensmittelgeschäften, die mit obigem Plakat gekennzeichnet sind.

**Dröll-SB-Abhollager** Langen am Bahnhof

geöffnet von 7.30 bis 22 Uhr, samstags geschlossen — erhalten Lebensmittelhändler diese Ware zu Sonderangebotspreisen!

KFZ  
ZULASSUNGS-  
DIENST  
**F. Roth**  
Bahnstr. 95 Tel. 3527

**Transporte**  
**Umzüge**  
Tel. 5223

Klein-Anzeigen in der  
Langener Zeitung  
haben immer Erfolg!



**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10



**Burkbraun Sahne-Barren**  
von hervorragender Qualität 100-g-Tafel **1,--**

**Holl. Schokolade**  
Vollmilch und Zartbitter 200-g-Tafel **-,95**

**Hanseaten Kaffee rot**  
stetst frisch geröstet 250-g-Packung **4,70**









Wir stellen ein: Stenokontoristin Jungkaufmann mit Schreibmaschinenkenntnissen...

CLARK Karteführer für Ersatzteilkartell, mit Führerschein Klasse 3



GUMMI-Wärmflaschen in reicher Auswahl...



METZGERGESELLEN

Wir suchen jüngere, gewandte

für unsere Zentral-Metzgerlei Dreieichenhain

Wir bieten Ihnen einen angenehmen Arbeitsplatz, hohen Verdienst...

Bitte bewerben Sie sich entweder direkt in Dreieichenhain...

SCHADE & FÜLLGRABE 6 Frankfurt am Main 1



ERZHAUSEN

Die Generalversammlung des Obst- u. Gartenbauvereins...

GÖTZENHAIN

o Du und Dein Beruf. Das Volkshilfswerk Götzehain...

OFFENTHAL

o Wir gratulieren. Am heutigen Freitag begibt Herr Georg Halper...

o Kappenabend des Musikvereins. Am Samstag (5. Februar) findet um 20.11 Uhr im Saale des 'Darmstädter Hofes'...

o Krätzlicher Sonntagdienst. Über das Wochenende hat Dr. Laumann aus Urberach in Offenthal...

o Gemeinde gibt noch Nutzholz ab. Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin...

o Manöverschäden anmelden. Bis zum 26. 2. führen Einheiten der US-Armee durch...

o Neue Anschaffungen für die Schulbücher. Die Volksbücherei ist durch Zugang neuer Bücher...

bis hoch hinauf in den vierten Stock. Nur freudige Gesichter sah man...

Ämliche Bekanntmachungen

Nachstehende Bekanntmachung des Landrats des Landkreises Offenbach a. M. wird hiermit bekanntgemacht.

Langen, den 3. Februar 1966

Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Viehseuchenordnung Wegen der besonderen Gefahr der Einschleppung der Maul- und Klauenseuche...

- 1. Die Impfung wird durchgeführt in nachfolgenden Städten und Gemeinden: Dietzenbach (ohne Steinberg), Dreieichenhain, Dudenhofen, Egelsbach, Froschhausen, Götzehain, Hainstadt, Jügesheim, Klein-Aulheim, Klein-Krotzenburg, Klein-Welheim, Langen, Mainflingen, Offenthal, Seligenstadt, Sprendlingen, Steinheim, Weiskirchen, Zellhausen.

Der Landrat des Landkreises Offenbach/Main in Offenbach am Main, gez. Schmitt, Landrat

Erhebung über den beabsichtigten Anbau 1966 von Gemüsen und Erdbeeren auf dem Freiland zum Verkauf

In der Zeit vom 2. bis 4. Februar 1966 wird in Hessen auf Grund des Gesetzes über Bodennutzungs- und Ernterhebung vom 23. 6. 1964 (BGBl. I, S. 405) eine Erhebung über den beabsichtigten Anbau 1966 von Gemüse und Erdbeeren...

Die Gemüse- und Erdbeerenanbauer werden gebeten, die erforderlichen Angaben dem von der Stadt Langen eingesetzten Zähler zu machen...

Die Auskunftsfrist der Betriebsinhaber ergibt sich aus dem § 6 (2) des Gesetzes. Verstöße hiergegen können nach den §§ 14 und 15 des Statistischen Gesetzes vom 13. 9. 1953 (BGBl. I S 1314) als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

Langen, den 2. Februar 1966 Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung versteigere ich öffentlich meistbietend gegen Barzahlung in Langen, Wilhelmstraße 12, am Samstag, dem 5. Februar 1966, 10 Uhr, folgende Gegenstände:

- 1 Couch 1 Bürotisch 1 Schreibmaschine 1 Vervielfältigungsgerät 1 Kühlschrank 1 Ziegen 1 Fernsehgerät 1 Zeichenschrank 1 Wärmendecke 300 Autokaffeemaschinen 250 Autokauchieder 782 Nebelscheiben

Langen, den 3. Februar 1966 Hey, Gerichtsvollzieher

Tödlich überfahren Ein 55jähriger Einwohner von Neu-Isenburg ist in Frankfurt von einem Personenkraftwagen überfahren und getötet worden.

Essen ohne Beschwerden

Ein natürliches Recht des Menschen. Sodbrennen und Völlegefühl, Aufstoßen, Mundgeruch oder Blähungen sind aber Warnzeichen. Leber, Galle und Magen sind zu stark beansprucht...

Samara die natürliche Hilfe für Leber - Galle - Magen

Unser Umbau ist beendet

Wiedereröffnung

Morgen, Samstag den 5. Februar 1966

Wir haben für Sie renoviert und modernisiert und freuen uns auf Ihren Besuch

H. HEINIG

LANGEN, FAHRGASSE 14

Ihr Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

Wir suchen weibl. Arbeitskräfte für ganze oder halbe Tage...

Helmut Löwer Plastikfolienverarbeitung Langen, Im Wiesengrund 20-22

Wir suchen 1 tücht. Maschinenschlosser für unsere Betriebs-Schlosserei zum baldigen Eintritt.

Hermann Seitz Nahrungsmittelfabrik Langen, Frankfurter Straße 52-54

Lohnbuchhalter(in) selbständig und gewissenhaft, gesucht. Wir bieten eine entwicklungsfähige gut-bezahlte Dauerstellung.

Keller KG Frankfurt/M., Darmstädter Landstr. 224

Maschinenschlosser Elektriker Revolverdreher und Schweißer gesucht

PPFAFF WÄSCHEREIMASCHINENFABRIK

elektriker mögl. mit Führerschein Klasse III für sofort oder später gesucht.

elektrobau hauswald langen, forstring 3, telefon 74 18

Hilfskraft für leichte Büroarbeit (bewandert in Registratur usw.) 3 bis 4 Halbtage pro Woche, evtl. auch Rentnerin, gesucht.

DESCO Langen, Pittlerstraße 46, Telefon 7787

Wir suchen zur Bedienung einer Abfüllmaschine 1 zuverl. Arbeiter(in) bei angemessener Bezahlung.

Hermann Seitz Nahrungsmittelfabrik Langen, Frankfurter Straße 52-54

DUPOL Rubbermaid DUPOL Rubbermaid DUPOL Rubbermaid

Zu Ostern oder Herbst 1966 stellen wir ein: Kaufm. Lehrlinge

(Ausbildung erfolgt in allen kfm. Abteilungen) sowie Werkzeugmacher-Lehrlinge

(zur Ausbildung des sehr gut bezahlten Stahlformenbauer-Berufes).

Außer der tariflichen Erziehungsbeihilfe wird zusätzlich Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld gezahlt.

Auswärtigen Lehrlingen erstatten wir die Wochen- bzw. Monats-Fahrtkarten.

Bewerbungen erbeten an: DUPOL-RUBBERMAID GMBH Gummi- und Kunststoffzeugnisse Sprendlingen, Frankfurter Straße 135

Wir suchen in Dauerstellung kaufm. Angestellte

welche sich nach Neigung weiterbilden als Kontoristin, Fakturistin oder Photypistin.

Wir bieten in Dauerstellung leistungsgerechte Bezahlung verb. Kantine, Extras freundliches Betriebsklima

G. A. Loeffler jr. KG 100 Jahre Sektkellerei - Sprendlingen

DISCOUNT-MÖBEL-TRASS Ffm. ZEIL 43 Tiefgeschoss - keine Schaufenster - gegenüber C&A - 70 Jahre Qualitätsmöbel

HESSISCHE LANDESBANK -GIROZENTRALE-

sucht Sachbearbeiter für das langfristige Darlehensgeschäft

Sachbearbeiter(innen) die an selbständigen Arbeiten gewöhnt sind, für das interessante und vielseitige Aufgabengebiet der schriftlichen und mündlichen Kundenberatung in unserer Abteilung Landesbausparkasse Hessen.

Kontenführer(innen) für die buchungsmäßige Verwaltung von langfristigen Darlehen.

weibliche Angestellte - Alter bis zu 25 Jahren - zur Bedienung von einfachen Buchungsmaschinen. Interessentinnen, die einen anderen Beruf erlernt haben oder ausüben, sich aber künftig einer Büro-tätigkeit zuwenden wollen, wird Gelegenheit zur Einarbeitung gegeben.

Ferner zum 1. April 1966 kaufm. Anfängerinnen

mit Real- oder Handelsschulabschluss zur Heranbildung und späteren Beschäftigung als Stenotypistin, Buchhalterin oder Maschinenbuchhalterin.

Neben leistungsgerechter Bezahlung bieten wir gute Sozialleistungen, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, betriebliche Altersversorgung; 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit handgeschriebenen Lebenslauf, Zeugnisabschriften und einem Lichtbild bitten wir schriftlich an unsere Personalabteilung zu richten.



6000 Frankfurt 1 Jungthofstr. 26 - Postschließfach 3288 Fernruf: Sammel-Nr. 28841

**Kraftfahrzeug-Schlösser**  
gesucht

**Alfons Straub**  
Volkswagen-Fländler  
607 Langen/Hessen  
Darmstädter Straße 47-51  
Telefon 3787

Schlafzimmer - Wohnzimmer  
Küchen - Polstermöbel  
Einzelmöbel und Büromöbel  
immer das Richtige zum günstigsten  
Preis, finden Sie bei

**Wilh. Sallwey**  
Möbel - Einrichtungen  
Langen nur Wiesgäßen 4  
an den UT-Lichtspielen

**Gemeinnützige  
Baugenossenschaft**  
eGmbH, Langen

Die Mitglieder werden gebeten, die Dividende für das Geschäftsjahr 1964 von Montag, dem 31. 1. bis Freitag, dem 11. 2. 1966, auf der Geschäftsstelle, Südl. Ringstraße 120, abzuholen. Die Auszahlung erfolgt montags bis freitags von 9-12 und 14-16 Uhr. Für die Berechnung der Dividende ist das eingezahlte Guthaben vom 1. 1. 64 maßgebend. Wir weisen noch darauf hin, daß die Dividende ein steuerpflichtiges Einkommen darstellt und bei der Einkommensteuererklärung, bei Anträgen auf Lohnsteuer-Jahresausgleich usw. angegeben werden muß.

**Sekretärin-Übersetzerin**  
perfekt französisch und englisch, sucht zum 1. 4. 1966 neuen Wirkungskreis im Raume Langen / Neu-Isenburg  
Off.-Nr. 157 an die Langener Zeitung



Sie sehen es bei einer zwanglosen  
**Modenschau**  
am MONTAG, 7. Februar, 17.30 Uhr  
GERTRUD HORN - BRAUTMODEN  
FRANKFURT, GOETHESTRASSE 31-35

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße  
Bücher-Ausgabe:  
Mittw. 14.30-16.30. Samstag 14-16 Uhr

**Danksagung**

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme, sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Hinscheiden meines lieben Mannes

**Heinrich Schmidt**

sage ich allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn meinen herzlichsten Dank. Insbesondere danke ich Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte am Grabe, den Schulkollegen und -kollegen des Jahrgangs 1900 für die Kranzüberreichung, sowie all denen, die dem Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
Elisabeth Schmidt  
und alle Angehörigen

Langen, Lutherstraße 16

Für die liebevollen und vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift, sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Katharine Schmidt**  
geb. Jakobi

sagen wir hiermit allen unseren herzlichsten Dank. Ganz besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden und aufrichtigen Worte am Grabe, sowie der Nachbarschaft und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.

Die trauernden Hinterbliebenen

Langen, Feldstraße 16

Für alle Beweise der Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Herrn Anton Zilz**

sagen wir hiermit aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schäfer für seine trostreichen Worte am Grabe, der Bundesbahndirektion Frankfurt, der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands, der Siedlergemeinschaft Langen, allen Verwandten und Bekannten, die unserem lieben Entschlafenen das letzte Geleit gaben.

Katharina Zilz  
Heinrich Weber

Langen, Joseph-von-Eichendorff-Straße 18

**Kirchliche Nachrichten**

Sonntag, den 6. Februar 1966 (Septuagesimä)

Stadtkirche  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)  
Predigttext: Römer 9, 14-24  
Lieder: 288, 249, 242, 188  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Gemeindehaus, Bahnstraße 46  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Schäfer)  
Predigttext: Römer 9, 14-24  
Lieder: 284, 248, 53  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Lauber)  
Predigttext: Römer 9, 14-24  
Lieder: 284, 250, 223, 188  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Johannes-Kapelle, Carl-Ulrich-Straße 4  
14 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Schäfer)  
Predigttext: Römer 9, 14-24  
Lieder: 284, 248, 53  
Kollekte: Für die Gefährdetenfürsorge (Diak. Werk)

Wochenveranstaltungen  
Gemeindehaus der Stadtkirche  
Montag, den 7. Februar  
19 Uhr: Mädchenkreis  
Dienstag, den 8. Februar  
15 Uhr: Jungenschar für Mädchen  
Mittwoch, den 9. Februar  
20.30 Uhr: Jugendchor  
Donnerstag, den 10. Februar  
20 Uhr: Vortrag von Pfarrer Hartmut Zentgraf, Darmstadt  
"Wir leben zwischen Angst und Hoffnung" (Siehe redakt. Teil)

Gemeindehaus, Bahnstraße 46  
Montag, den 7. Februar  
14 Uhr: des Kinderchors  
20 Uhr: des Kirchenchors  
Dienstag, den 8. Februar  
K Adolf-Frauenwerk (siehe 1)

Mittwoch, den 9. Februar  
16-18 Uhr: Kleiderausgabe für evang. Familien in der Str. d. dt. Einheit 4  
20 Uhr: Bibelstunde  
Freitag, den 11. Februar  
18 Uhr: Kindergottesdienstvorbereitung  
Jugendheim, Carl-Ulrich-Straße 4  
Dienstag, den 8. Februar  
16 Uhr: Jungenschar bis 12 Jahre (Petrusgem.)  
17.30 Uhr: Jungenschar ab 13 Jahre (Petrusgem.)  
Donnerstag, den 10. Februar  
15 Uhr: Gruppenstunde für Mädchen (Johannesgemeinde)  
17.30 Uhr: Gruppenstunde für Jungen (Johannesgemeinde)

Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
Montag, den 7. Februar  
15 Uhr: Jungenschar (8-10 Jahre)  
20 Uhr: Probe des Kirchenchors  
Mittwoch, den 9. Februar  
15 Uhr: Altenkreis  
Donnerstag, den 10. Februar  
15 Uhr: Mädchenkreis (10-13 Jahre)  
15 Uhr: Handarbeitsnachmittag  
16.30 Uhr: Jungenschar  
16.30 Uhr: Lotteriespielchar  
20 Uhr: gemischter Jugendkreis  
Freitag, den 11. Februar  
17.30 Uhr: Kindergottesdienstvorbereitung  
18.00 Uhr: Mädchenkreis (13 bis 16 Jahre)

Stadtmision Langen  
6. 2. 1966: Bibelstunde, 17 Uhr  
8. 2. 1966: Füllt aus

Neuapostolische Kirche  
Sonntag 9.30 Uhr: Gottesdienst  
16.00 Uhr: Gottesdienst  
Mittwoch 20.00 Uhr: Gottesdienst

**Zahnärztlicher Sonntagsdienst**  
Nur für Urgenden Füllen, wenn Hausarzt nicht erreichbar  
Notprechstunde von 11-12 Uhr

6. Februar 1966  
Dr. Bloek, Darmstädter Straße 88

**Arztliche Notfalldienst**  
Sonabend ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar

5./6. Februar 1966  
Dr. Lembke, Gartenstr. 5, Tel. 3331  
Notprechstunde Sonntag 11-12 Uhr in der Praxis

**Apothekendienst in Langen**  
Sonntags- und Nachdienstbereitschaft beginnend Samstagsnachmittag nach allgemeinem Geschäftsschluß:

Vom 5. bis 11. Februar  
Apotheke Braun, Lutherpl. 2, Tel. 3771

Bei Kinderarzt  
**Dr. Jul. Pietsch sen.**  
entfällt am Donnerstag, dem 10. 2. 1966

die  
**Sprechstunde**

HARRY SALTZMAN und  
ALBERT R. BROCCOLI  
zeigen **SEAN CONNERY**  
als James Bond 007 in IAN FLEMING'S  
**FEUER BALL**



Ab Freitag täglich 20.30 Uhr  
Sa. u. So. je 17.30 u. 20.30 Uhr  
Eintrittspreise: DM 2,50, 3,- u. 3,50  
Vorverkauf an der Theaterkasse  
James Bond! - Sein Name elektrisiert  
Millionen! Seine Filme sind die Kino-  
attraktion unserer Zeit!  
Panavision - Technicolor

**UT Filmbühne**  
LANGEN - TEL. 2889

Sonntag 14.00 Uhr Märchenfilm  
**Der gestiefelte Kater**

**Winter-Schluß-Verkauf**  
Wintermäntel ab 9,90  
Hosen . . . ab 5,-  
Anoraks . . . ab 7,-  
Pullover . . . ab 2,50  
Kleider . . . ab 4,90  
Knabenanzüge ab 9,90

**Kinderparadies**  
Wassergasse 1

**Sauna**  
im Westendbad  
(1 Minute vom Bahnhof)  
Friedrichstraße, Tel. 2310 u. 67836

Damen: mittwochs und freitags, von 14-20 Uhr  
Herren: dienstags und donnerstags, von 14-20, samstags von 9-18 Uhr

**Gaststätte zum Goldenen Löwen**  
Am Samstag, dem 5. 2. 1966

**Kappenabend**  
Es ladet freundlich ein  
**FAMILIE ANTHES**

**Gaststätte Goldener Ring**  
**Tanz**  
am Samstag, 5. Februar 1966, ab 20 Uhr  
mit den „Coralls“  
Wir reservieren gerne Ihren Tisch  
**FAMILIE SONTHOFF**  
Telefon 3334

**1. Langener Karneval-Gesellschaft**  
1948 e. V.

Samstag, den 12. Februar 1966,  
in der Narrhalla des TV 1862 Langen

**Große  
Schluß-Sitzung**  
(anschließend Tanz)  
mit namhaften Bühnenrednern  
Es spielen:  
die swing-combo und die Sterzhöhhusaren  
Beginn 20.11 Uhr - Einlaß 19 Uhr  
Eintritt: 8,-, 6,- und 4,- DM  
Vorverkauf: nur Molkereiprodukte W. Heuß,  
Bahnstraße, Telefon 3590

Voranzige. **KREPPEL-KAFFEE**  
am Fastnacht-Sonntag, 20. Februar 1966,  
mit Heinz Ohl und Edith Itath

**Lp**  
Telefon 2112  
Freitag und Montag 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18.15 u. 20.30 Uhr  
Frei ab 16 Jahren  
Hochspannung wie noch nie!  
Starkstrom für ihre Nerven!

**CHERRY SALTZMAN - MICHAEL CAINE**

**STRENG GEHEIM**

Wie eine hochbrisante Zeitbombe tickt  
dieser eskalierende Thriller ab.  
Der Zuschauer wird zum Schatten des  
jagenden Agenten. Fieberhaft versucht  
auch er, das Geheimnis um „Ipcress“  
zu lösen.

Freitag-Samstag 22.30 Spätvorstellung.  
Ein absoluter Höhepunkt der  
Edgar-Wallace-Krimi  
**Der Zinker**  
mit Heinz Drache - Barbara Rütting  
Klaus Kinski  
Sonntag, 16. Uhr, Jugendvorstellung  
Jensy Lewis  
**Der Tolpatsch**  
2 Stunden brüllendes Gelächter!

Zu vermieten:  
**Drei-Zim. - Wohnung**  
mit Küche, Bad und Zentralheizg.  
in Dreieichenhain - ab 1. 4. 1966  
beziehb. - monatliche Miete  
DM 260,-, größere Mietvoraus-  
zahlung erwünscht.  
Zuschriften erbeten unter Off.-  
Nr. 144 an die Langener Zeitung.

**Reisebüro Lauterbach**  
Bürgerstraße 3 - Ruf 2244

Prospekte, Beratung und Anmeldung:  
**Reisebüro Lauterbach**  
Bürgerstraße 3 - Ruf 2244

**Lichtburg**  
Tel. 2209  
Freitag bis Montag  
Wo. 20.30, Sa. 18 u. 20.30, So. 16 u. 20.30

Colombo Regia zeigt  
das Bild der Freiheit und die Freiheit  
des Fortschritts und der Gerechtigkeit

**JEAN-PAUL BELMONDO**  
**CATHERINE SPAAK**  
als  
**HENRI VERNEUIL**

**DUNKIRCHEN**  
**2. JUNI 1940**

Eine der gewaltigsten Vernichtungsschlachten des 2. Weltkrieges findet in diesem großangelegten Werk einen ergreifenden filmischen Ausdruck.  
Der Name Dunkirchen wurde zum Denkmal für den Untergang von Armeen und die Grausamkeit des Krieges.  
Frei ab 16 Jahren

**Ferien in aller Welt**  
per Bahn, Bus, Schiff oder Flugzeug mit  
den bekannten Reise- und Fluggesell-  
schaften.

Prospekte, Beratung und Anmeldung:  
**Reisebüro Lauterbach**  
Bürgerstraße 3 - Ruf 2244

**Möbl. 1-1/2 Zim.-Wohnung**  
bzw. Appartement, per sofort gesucht.  
Angebote unter H 582 an SÜWEG,  
Südd. Werbegesellschaft, 7 Stuttgart 1,  
Postfach 900

**GOBU**  
LANGEN/TEL. 2889

**Wochen-Tip**

Jeder Wollmantel DM 4,80  
Fällan Bahustr. 8 - Bahnstr. 123

**Restaurant Waldstadion**  
Langen/Oberinden Telefon 7 11 92

Heute Freitag, 20.15 Uhr  
**PREISSKAT**  
wie immer mit vielen schönen Preisen

Am Samstag ab 20 Uhr  
**TANZ**  
Es spielen: **The Starlighters**  
Tischbestellung unter Telefon-Nr. 7 11 92  
Es ladet freundlich ein: Familie Gosselke

**Gaststätte Lindenfels**  
Langen, Bahnstraße 25, Telefon 2286

Jedes Wochenende  
**TANZ**  
Samstag ab 20 Uhr, Sonntag ab 18 Uhr  
Eintritt frei

Turnverein 1880 Dreieichenhain  
Sonntag, 6. Februar, ab 14 Uhr  
**Teenager-Ball**  
Es spielen:  
**the twens**  
In der Turnhalle Dreieichenhain

**1. Langener Karneval-Gesellschaft**  
1948 e. V.

Samstag, den 12. Februar 1966,  
in der Narrhalla des TV 1862 Langen

**Große  
Schluß-Sitzung**  
(anschließend Tanz)  
mit namhaften Bühnenrednern  
Es spielen:  
die swing-combo und die Sterzhöhhusaren  
Beginn 20.11 Uhr - Einlaß 19 Uhr  
Eintritt: 8,-, 6,- und 4,- DM  
Vorverkauf: nur Molkereiprodukte W. Heuß,  
Bahnstraße, Telefon 3590

Voranzige. **KREPPEL-KAFFEE**  
am Fastnacht-Sonntag, 20. Februar 1966,  
mit Heinz Ohl und Edith Itath

**THE NUMBERS  
THE HERREN  
THE DEVILS**

Sprendlingen, Turnhalle, Taunusstraße  
Sonntag, 6. Februar, 15-21 Uhr

**1-Familien-Haus**  
gegen Barzahlung zwischen Langen u.  
Darmstadt zu kaufen gesucht.  
Offerten unter Nr. 161 an die LZ.

**Angebot der Woche:**  
Ochsenfleisch zum Braten, ohne Knochen, mager, 500 g **4,70**  
Cervelatwurst, Stück 340 g **2,90**  
Bauern-Mettwurst 250 g **1,80**  
Frische deutsche Hähnchen 500 g **2,85**  
la gebratene Hähnchen 1/2 **2,75**

**Metzgerei  
KLINGLER**  
Bahnstr. 132 und Walter-Reiß-Str. 28  
Telefon 38 18

**Möbelhaus  
Sallwey**  
OBERGASSE 1 - OBERGASSE 21-25  
LANGENS GRÖSSTES MÖBELHAUS

**Internat. Möbelmesse - wir sind dabei!**  
Aus einem Riesenangebot haben wir für Sie viel Interessantes ausgesucht, und fast täglich treffen  
**neue Messe-Modelle**  
ein. Bitte, beachten Sie unsere  
Schaufenster.





Egelsbacher Nachrichten

Morgen schreiben wir eine Arbeit. Die ganze Familie blickt antwortend vom Tisch auf, wenn die Tochter oder der Sohn am Mittagstisch verkündet, daß sie morgen schon wieder eine Arbeit schreiben müssen.

Koch- und Backkurs beginnt

Der angekündigte Koch- und Backkurs der Kulturkreise beginnt am Montag, dem 28. Februar, um 19 Uhr in der Küche des Bürgerhauses. Die Leitung des Kurses, der sich über 5 Abende erstreckt, hat Fräulein Sachs von der Südhessischen Gas- und Wasser AG in Darmstadt übernommen.

ERZHAUSEN

Schaubehaltung des SV Erzhausen hielt Generalversammlung. Im Sportheim hielt die Schabebaltung ihre Jahreshauptversammlung ab. Der 1. Vorsitzende Heinz Demmel der Anwesenden begrüßte alle Teilnehmer.

WIR GRATULIEREN

Herrn Andreas Eibek, Schafhofstraße 9, zum 88., und Frau Christine Becker, Rheinstraße 24, zum 78. Geburtstag am 10. 2.

Straßen besser legen

Aus gegebener Veranlassung hat die Gemeindeverwaltung in der vergangenen Woche wieder auf die Satzung über die Straßenreinigung hingewiesen.

Jetzt Funk im Segelfluggesetz

Bei der Generalversammlung des Luftsportvereins gab der Vorsitzende Philipp Müller einen Jahresrückblick auf das vergangene Jahr.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am heutigen Dienstag feiern Herr Johann Löllmann, Langener Straße 15, seinen 77. und Frau Sophie Richter, Gartenstraße 3, ihren 76. Geburtstag.

Grundstücke als Gefahrenquellen für den Straßenverkehr

Eine interessante Entscheidung des Bundesgerichtshofes.

o Susso aus dieses Jahr auf große Fahrt. Auch in diesem Jahr werden die einzelnen Sparten der Susso mehrstufige Reisen durchführen. Die 1. Mannschaft und die Reserve der Fußballer werden 10 Tage in Spanien verbringen und dort im sonnigen Süden auch Spiele austragen.

Große Brieftauben-Siegerschau in Egelsbach

Am Sonntagmorgen veranstaltete der Egelsbacher Briefclub eine 'Wiederholungs-Siegerschau'. Die zahlreichen Besucher konnten 79 ausgestellte Tauben von sieben Züchtern bewundern.

Die Preise errangen folgende Züchter:

- Sonderklasse Vögel über 3000 Preiskilometer: 1. Heinz Jaxt, 2. Ludwig Trautmann; Klasse Ia Vögel von 2000-3000 Preiskilometer: 1. und 2. Peter Lunova, 3. Werner Schmitt.

Warum eigentlich nicht ...

am Bahnhof Egelsbach in den Bus der Firma BÜRKERT einsteigen statt ... Die Zentrale Verkaufsabteilung sucht ja laufend Bürokräfte wie eine

Telefonistin und Maschinschreiberin. Rufen Sie uns doch einmal an.

CHRISTIAN BÜRKERT. Egelsbach - Am Flugplatz - Telefon Langen 4012.



Bis zum Asehermittwoch herrschen Ursula I. und Werner I. über Egelsbachs Närrinnen und Narren. Sie schwören den Tollkitteln auch am Samstag Gehorsam.

Gutes Bausparjahr für Wüstenrot

214 000 Neuabschlüsse über 2 Milliarden DM Baugeldauszahlungen

Vor der Presse konnte die Geschäftsführung der Bausparkasse Gemeinschaft der Freunde Wüstenrot in Ludwigshafen über ein wiederum sehr befriedigendes Ergebnis des abgelaufenen Geschäftsjahres berichten.

Nach der Leistung von Kesper gab es ebenfalls kaum etwas auszusetzen, denn in den meisten Fällen gewann er die Duell gegen Laut, dem er nur wenig Bewegungsfreiheit ließ.

TISCHTENNIS

SG Egelsbach - TTC Langen III 8:8

Einen wertvollen Punkt mußten am Samstag die Egelsbacher im Derby gegen die TTC Langen III abgeben. Die Gäste waren überraschend stark, während die Gastgeber Konditionsmangel zeigten.

Sieg in letzter Sekunde

EG Egelsbach - TG Bessungen 2:1 (1:0) der Schlussminute fiel das Siegestor

Wie schon in der Vorrunde beim 1:1 in Bessungen, hatten es die Schwarz-Weiß auch diesmal schwer, um bei dem Tabellenletzten beide Punkte zu holen.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Hinschied meines lieben Vaters, Schwiegervaters, Großvaters u. Bruders

Fritz Seidwitz

Die trauernden Hinterbliebenen: Familie Otto Lucas, Familie Paul Seidwitz, Emilie Jung geb. Seidwitz

Sport NACHRICHTEN

Table with 3 columns: Team Name, Points, Goals. Includes Heusenstamm, Eintracht Frankfurt, FC Bensheim, TSV Trebur, FC Arheilgen, FC Münster, TSV Pfungstadt, FC Langen, FC Sprödingen, Union Niederrad, FC Gelsenheim, Kick Offenbach, SV Köstheim, Spvgg. Elvillen, TSV Dotzhelm.

Am kommenden Samstag: Eintracht Frankfurt Amateure - Pfungstadt; Sonntag: Trebur - Münster, Langen - Hofheim, Niederrad - FC Arheilgen, Kassel - Bensheim, Heusenstamm - Gelsenheim, Elvillen - Offenbach, RW Frankfurt - Sprelingingen und Kiekers Offenbach - FV Kassel

Der Club führte 2:0 und verlor 2:4

Viertelstunde vor Schluss das Verkehrteste, das man bei einem Mannschaftssportspiel kann: Er ließ sich zu einem 'Revanche-Foul' an Rechtsaußen Kämmerer herein, wurde durch Feldverteuer bestraft und nahm damit seinen Einzug in die Ersatzbank.

Als Ursache für den Mißerfolg des Clubs muß man allerdings neben dem teilweisen Ausfall von Krotz und Gieblenbach und dem Konditionsverlust der Spieler bemerken, daß die Stürmer in der 1. Halbzeit ganz klare Chancen ausließen.

Nach der Pause war es jedenfalls dafür zu spät. Nun stürzte praktischer nur noch die TSV Pfungstadt und Ausgleichs- und Siegestreffer waren nur noch eine Frage der Zeit. Ganze Serien von Eckballen hielten die verteidigenden Spieler ständig in Schach, und viele gefährliche Eckbälle, die von Linksaußen Strabel bzw. Rechtsaußen Kämmerer durch unhaltbare Nachschüsse in der 63. und 74. Minute 'verwandelt' wurden, besiegelten die Niederlage des FC Langen.

Siegergebnis: SG Egelsbach - TTC Langen III 8:8. Einen wertvollen Punkt mußten am Samstag die Egelsbacher im Derby gegen die TTC Langen III abgeben.

Am kommenden Wochenende spielen: SKG Rumpenheim - Tgm. Weiskirchen, SV Tempelsee - TGS Jügesheim, TG Darmstadt - FT Oberarr, SG Steinberg - SG Wiking Sportfreunde Offenbach, FSU Offenbach, SKV Hainhausen - Sparta Bürgel, Spvgg. Weiskirchen - FC Bieber, Spvgg. Weiskirchen - FC Bieber, Spvgg. Weiskirchen - FC Bieber.

Vfr Michelstadt - SSG Offenthal

Beim Stande von 3:1 abgebrochen. Am Sonntag waren die Offenthaler Fußballer beim Tabellendrittelplatz, dem Vfr Michelstadt. Dieses Spiel, für beide Teile im Kampf um den Abstieg von großer Bedeutung, wurde beim Stande von 3:1, sechs Minuten vor Spielende, abgebrochen.

Der Club führte 2:0 und verlor 2:4. Die Gäste erreichten nach 20 Minuten ein Tor, das durch einen Freistoß von Krotz erzielt wurde. In der 43. Minute im Nachschuss in die Torewehr und Becker vergaß im aussichtsreicher Position zu schießen. Der erste Eckball für die Gäste brachte in der 66. Min. völlig überraschend den Ausgleich.

Tormann Müller betätigte sich als Feldspieler und gab die schönsten Pässe

SSG Langen - SKV Hainhausen 5:0. 5:0 gewann die SSG Langen gegen SKV Hainhausen. Diese Mannschaft war wirklich schwach, so daß die Platzhirsche das Spiel im Schöngang bewältigen konnten.

B-Klasse West im Spielkreis 2

Table with 2 columns: Team Name, Points. Includes Tgm. Weiskirchen - TV Rombrücken, VVB Offenbach - SKG Rumpenheim, TGS Jügesheim - SV Tempelsee, FT Oberarr - Sportf. Offenbach, SG Wiking Offenbach - TV Hausen, FC Hainhausen - SC Steinberg, Sparta Bürgel - FSV Mülheim, SSG Langen - SKV Hainhausen, FC Bieber - Spvgg. Weiskirchen, FC Hainhausen - TG 75 Darmstadt, FC 03 Gießen - SG Wiking Offenbach, SKG Rumpenheim - SV Reinheim, TGS Jügesheim - TG Bessungen, SKG Gießenhausen - TSG Hainloch, SF Bischofsheim - TSG Wikhausen, SKV Büttenborn - SV Giebsheim, SV St. Stephan - SV Nauheim.

Verlobt-Wellenmeterschaft abgesetzt

Die Viererbob-Wellenmeterschaft 1986 in Cortina d'Ampezzo wurde nach dem tödlichen Unfall des Bobs Deutschlands I vom Samstag nach einem Beschluß des Internationalen Bob-Verbandes nicht mehr fortgesetzt.

Hauddahl-Ergebnisse

Table with 2 columns: Team Name, Points. Includes TG 75 Darmst. II - TSV Braunshardt II 9:14, TSV Nd.-Ramstadt - SG Egelsbach II 8:6, SSG Langen II - TSG 46 Darmstadt III 8:7, SG Egelsbach II - TSV Braunshardt II 3:5, TSV Oberarr - TSG 75 Darmst. II 6:8, SSG Langen II - TSV Nieder-Ramstadt 3:6.





















Der dritte Ochse

Im Dorf Kesme der Provinz Urfa in Anatolien verunglückte die Frau des Bauern Bekir Kaifan auf tragische Art. Zwei Ochsen drückten sie über einen Brunnenrand, und die Frau ertrank. Bauer Bekir führte die Uebelthäter daraufhin zu dem Brunnen und erhängte die Tiere, um sie für ihr 'Verbrechen' zu bestrafen. Daß er sich — als dritter Ochse — durch dieses Vorgehen ins eigene Fleisch geschnitten hatte, mußte Bekir Kaifan bald nach dem Strafvollzug erkennen: Er hatte seine beiden einzigen Ochsen exekutiert und kein Geld, um sich neue zu kaufen. So blieb ihm nichts anderes übrig, als seinen Bauernhof aufzugeben und bei einem anderen Bauern als einfacher Knecht in den Dienst zu treten.

Er kannte sie nicht mehr

Adolph Urfer aus Philadelphia reichte die Scheidung ein. Seine Frau hatte den ehelichen Wohnsitz schon 1938 verlassen, der Ehemann sich aber bald mit einer anderen zu trösten gewußt. Nachdem nun fast dreißig Jahre vergangen waren, wollte das Paar sein Zusammenleben legalisieren und Adolph beantragte die Scheidung. Er erfährt von dem Richter, der seinen Fall bearbeitete, seine Frau befände sich unter dem Publikum im Gerichtssaal. Adolph war an ihr vorbeigegangen, ohne sie erkannt zu haben. Die Scheidung wurde ohne weitere Verhandlung ausgesprochen. Adolph Urfer hat das neue Aufgebot schon bestellt.

Eine Maus half Kabel verlegen

Nicht immer lassen sich technische Probleme auch mit Hilfe der Technik lösen. Manchmal ist gerade das Einfache komplizierter — wie zum Beispiel in Lincoln.

Zweifelslos hätte es eine elegantere Lösung gegeben — eine, die unserem technischen Zeitalter vielleicht besser anstanden hätte —, doch die vier Männer in Lincoln, die sich drei Tage lang redlich abgemüht hatten, ein Telefonkabel unter einem Bahndamm 11 Meter weit zwischen einem Wasserrohr und dem es umhüllenden Metallmantel hindurchzuführen, waren am Ende ihrer Geduld.

Zwei der Männer hatten eine glänzende Idee. Sie erschienen am nächsten Morgen mit einem Schaukasten an der Arbeitsstelle, in dem munter drei kleine Mäuse trippelten.

Nachts kamen die Piraten

Die Seeräuber ist im Chinesischen Meer noch immer ein gutes Geschäft

Der Frachter hieß „Acakos“. Er segelte unter griechischer Flagge. Mit seinen 7300 Bruttoregistertonnen gehörte er nicht ohne zu den größten, aber immerhin war seine Ladung reichlich vier Millionen Mark wert. Vor ein paar Monaten strandete er im Südchinesischen Meer.

Entsprechend den Anordnungen der Reederei ließ der Kapitän drei Männer unter der Leitung eines Offiziers an Bord zurück, um so die Besitzrechte aufrechtzuerhalten. Der Rest der Besatzung nahm Kurs auf Singapur. Von dort aus sollten die Rettungsaktionen eingeleitet werden.

Dann war nach der Lage der Dinge nur ein starker Schlepper notwendig, denn die „Acakos“ hatte keine ernsthaften Schäden erlitten. Sie bräuchte nur wieder freigeschleppt zu werden.

Dann aber kam die Mondnacht, die die Wächter nie vergessen werden. Sie sahen, wie sich einige Dschunken dem Frachter näherten. Kurze Zeit später war das Schiff nach Piratenart regelrecht gekapert.

Die Männer an Bord ergriffen die Flucht. Sie wußten, daß sie keine Chancen gegen die Piraten hatten, denn die waren mit modernen Maschinenpistolen ausgerüstet. Sie hatten etwas Ähnliches gehört und schon rechtzeitig die Rettungsboote klargemacht. Als sie sich der Uebermacht gegenübersehen, gingen sie von Bord. Hätten sie es nicht getan, dann wüßte wahrscheinlich niemand etwas über ihr und ihres Schiffes Schicksal.

Die Seeräuber verloren keine Zeit. Die Dschunken in ihrem Gefolge übernahmen die Ladung. Sie wurden wie man inzwischen weiß, in Singapur zu Höchstpreisen verschleudert. Wichtiger aber war den Piraten das Schiff. Durch die Entladung — Gewichtsverminderung — wurde es wieder flott, kam es vom Grund frei. Mit genug Öl in den Tanks für eine Reise verschwand es. Und niemand weiß bisher, wohin. Würde es der rotchinesischen, Nur weil jene Freibeuter „am Ende der Welt“ operieren, hört man davon so wenig.

die Kurzgeschichte Halali

Jedesmal wenn der Herbst begann, das Laub sich bunt färbte und Nebel die weiten Prärien von Texas in Märchenlandschaften verwandelte, kam eine seltsame Innere Unruhe über den Farmer Jim. Dann wußte seine Frau, was wieder in der Luft lag.

„Es ist wohl wieder soweit?“ fragte sie. „Ja“, sagte Jim geschlagen. „Übermorgen beginnt die Jagd. Dann wird die Luft hier herum wieder so eisenhaltig sein, daß man wie ein Sieb von ihr perforiert wird. Wenn diese Kavalleriejäger wenigstens noch schlechten könnten! Aber bei denen muß man als Hase ja schon von Schrotkörnern zu Schrotkörnern hüpfen, wenn man getroffen werden will.“

„Bei der letzten Jagd haben sie uns vierzehn Kühe abgemalnt“, seufzte seine Frau gequält auf.

„Und neun Pferde.“

„Und unser guter alter Hund mußte daran glauben.“

„Ihre Frau fürchte die Stürm.“

„Ich habe es!“ brach es plötzlich aus ihr. „Und zwar machen wir folgendes. Wir schreiben mit roter Leuchtfarbe auf die Kühe, Kuh, auf die Pferde „Pferd“ und auf die Hunde Hund. Dann kann wohl keiner mehr auf die Idee kommen, unsere harmlosen Kühe für breitgetrampte Rehe oder die Pferde für deformierte Büffel zu halten!“

„Meinst du, daß das klappt?“ fragte der Farmer Jim.

„Ich halte jede Wette“, bekundete seine Frau, von Arbeitseifer erfüllt. „Laß uns gleich an die Arbeit gehn.“

Sie gingen an die Arbeit. In vierstündiger mühevoller Mitarbeit pinselten sie rechts und links das Wort Kuh auf ihre Rindviehherde, betexteten die Pferde beidseitig mit Pferd und auch die Hunde wurden durch die Aufschrift Hund als lebensberechtigt ausgewiesen.

Trotzdem saßen sich Farmer Jim und seine Gattin am Tag nach der Jagd völlig geschlagen gegenüber.

„Ich begriffe das nicht“, begann Jim nach zehn Minuten tragischer Stille. „Ich begriffe das nicht, ich begriffe das einfach nicht. Wieder haben sie uns elf Kühe abgemalnt, zehn Pferde umgelegt und drei Hunde erschossen. Obwohl wir auf die Kühe Kuh, auf die Pferde Pferd und auf die Hunde Hund geschrieben. Begriffe du das?“

Seine Frau sah ihn klagend an.

„Ja“, sagte sie. „Sie konnten nicht lesen!“

„Tatsache bleibt: Die Seeräuber ist im Chinesischen Meer noch heute ein recht lebhaftes Geschäft, an dem man reich werden kann, selbst dann, wenn man nur ein paar vorstiftliche Kanonen hat. Es gibt genug Beispiele dafür, daß selbst die zum Siege führten. Allerdings gibt es auch die einen „Fort-schritt“. Beide Seiten decken sich mit Maschinenpistolen und großkalibrigen Maschinengewehren ein. Wer schneller zu diesen Waffen kommt, der hat den Vorteil. Doch alles das ändert nichts daran, daß das Piratenzeitalter in jenem Teil der Erde noch nicht der Vergangenheit angehört. Mit einem Unterschied: Kein Seeräuber zeigt dort die Flagge mit dem Totenkopf und den gekreuzten Knochen. Wer sich dort als Korsar betätigt, verzichtet auf diese Embleme. Ihm geht es nur ums Geld.“

„Schon zurück vom Maskenball, Herr Huber? Diogenes war wohl doch nicht das Richtige?“

„Jedes Jahr gehen in jenem Teil der Welt einige Frachter verloren. Sie werden Opfer von Piraten, die nicht nur darauf warten, das Opfer einer Strandung „einzusammeln“, sondern auch vor Ueberfällen nicht zurückzucken.“

„Nur weil jene Freibeuter „am Ende der Welt“ operieren, hört man davon so wenig. Sie sind oft — ganz voneinander unabhängig — die Billigung Pekings oder Djakartas haben, hört man von ihnen noch weniger.“

„Tatsache bleibt: Die Seeräuber ist im Chinesischen Meer noch heute ein recht lebhaftes Geschäft, an dem man reich werden kann, selbst dann, wenn man nur ein paar vorstiftliche Kanonen hat. Es gibt genug Beispiele dafür, daß selbst die zum Siege führten. Allerdings gibt es auch die einen „Fort-schritt“. Beide Seiten decken sich mit Maschinenpistolen und großkalibrigen Maschinengewehren ein. Wer schneller zu diesen Waffen kommt, der hat den Vorteil. Doch alles das ändert nichts daran, daß das Piratenzeitalter in jenem Teil der Erde noch nicht der Vergangenheit angehört. Mit einem Unterschied: Kein Seeräuber zeigt dort die Flagge mit dem Totenkopf und den gekreuzten Knochen. Wer sich dort als Korsar betätigt, verzichtet auf diese Embleme. Ihm geht es nur ums Geld.“

„Nur weil jene Freibeuter „am Ende der Welt“ operieren, hört man davon so wenig. Sie sind oft — ganz voneinander unabhängig — die Billigung Pekings oder Djakartas haben, hört man von ihnen noch weniger.“

„Tatsache bleibt: Die Seeräuber ist im Chinesischen Meer noch heute ein recht lebhaftes Geschäft, an dem man reich werden kann, selbst dann, wenn man nur ein paar vorstiftliche Kanonen hat. Es gibt genug Beispiele dafür, daß selbst die zum Siege führten. Allerdings gibt es auch die einen „Fort-schritt“. Beide Seiten decken sich mit Maschinenpistolen und großkalibrigen Maschinengewehren ein. Wer schneller zu diesen Waffen kommt, der hat den Vorteil. Doch alles das ändert nichts daran, daß das Piratenzeitalter in jenem Teil der Erde noch nicht der Vergangenheit angehört. Mit einem Unterschied: Kein Seeräuber zeigt dort die Flagge mit dem Totenkopf und den gekreuzten Knochen. Wer sich dort als Korsar betätigt, verzichtet auf diese Embleme. Ihm geht es nur ums Geld.“



SAROLUS

Wir suchen einen Mitarbeiter (auch nebenberuflich) für die klassischen Sachversicherungszweige für Innen- und Außendiensttätigkeit. Bedingung: Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft. Zuschriften an: INTERUNFALL Internationale Unfall- u. Schadensversicherungsgesellschaft AG 6000 Frankfurt (M), Gueltestraße 4-8 Telefon: 28 10 81 u. 28 11 52 - FS: 412 630

Familien-schutz Altersrente Kapitalbildung sicher rentabel steuerbegünstigt

Flugzeugmechaniker (auch verwandte Berufe zum Anlernen) Flugzeugledarbeiter (Schichtdienst) Lebensversicherung, Fahrtkostenzuschuß, Weihnachtsgeld. Vorstellung beim Personalbüro, Rhein-Main-Militärflughafen, Montag - Freitag, 8 - 14 Uhr, bitte Ausweis vorlegen. Telefon 698 6074.

Wir suchen zum sofortigen oder späteren Eintritt Friseurinnen Teilbeschäftigung; Herren-Friseur auch mit Kost und Wohnung; weiblich, männlich. Lehrlinge für Herbst 1966; nette, ehrliche Verkäuferinnen auch ungelernnt, für Parfümerie, Kasse, Telefon, Kab.-Warenausgabe. Bewerbungen erbeten an: Damen-Haare-Salon GARDOL 6070 SPRENGELN GELDE FÜR DIE 6087 STADTMITTE-AM RHEIN-MAIN-HOTEL

Wir suchen zum baldigen Eintritt 1 Mitarbeiterin für technisches Büro in Langen. Benötigt: gute Kenntnisse allgemeiner Büroarbeiten, Französisch in Wort und Schrift, technisches Interesse. Geboten: überdurchschnittliches Gehalt, selbständige Stellung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen u. Off.-Nr. 168 an die LZ erbeten.

Lager oder Lagerhalle in Langen zu mieten od. zu kauf. gesucht. Evtl. Gelände zu kaufen gesucht. Off. u. Nr. 189 an die Langener Zeitung

Bedeutendes Großversandhaus bietet Ihnen sehr guten Nebenverdienst durch leichte kaufmännische Tätigkeit. Auch für Hausfrauen geeignet. Kein Eigenkapital erforderlich. Bitte kurze Nachricht unter Off.-Nr. 174 an die LZ.

Kraftfahrer Klasse II, sofort gesucht. Baustoffe Walter Kies- und Sandvertrieb Wallstraße 41 - Telefon 71785

Wir suchen einen Mitarbeiter (auch nebenberuflich) für die klassischen Sachversicherungszweige für Innen- und Außendiensttätigkeit. Bedingung: Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft. Zuschriften an: INTERUNFALL Internationale Unfall- u. Schadensversicherungsgesellschaft AG 6000 Frankfurt (M), Gueltestraße 4-8 Telefon: 28 10 81 u. 28 11 52 - FS: 412 630

Aushilfsverkäuferin für Metzgerei gesucht. Metzgerei Bode LANGEN Garten/Ecke Taunusstraße

Mehrere Spitzendreher für unseren Betrieb Neu-Isenburg bei guter Bezahlung gesucht. Vorzustellen bei Franz Behrend Fabrik für Ketten, Räder und Getriebeile Neu-Isenburg, H.-Böcker-Str. 8 (auch samstags)

Wiedekind S.M.B.H. SUCHT MITARBEITER! Kaufmännische Lehrlinge (männlich und weiblich) wobei wir Ihnen eine gediegene Ausbildung - verbunden mit zusätzlicher Lehrlingsschulung - garantieren

mehrere Kontoristinnen (Stenografie nicht erforderlich) schulentlassene Mädchen als Anfängerinnen in der Näherer. Ein Beruf, bei dem Sie bereits zu Beginn ein schönes Stück Geld verdienen und gleichzeitig das Nähen lernen. Für solche Hausfrauen, die nur vormittags von 7 bis 12 Uhr tätig sein können, haben wir eine besondere Fertigungsgruppe in unserer Näherer geschaffen. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, da Sie von geschulten Fachkräften angeleitet werden.

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns besuchen, damit wir uns nicht nur über die Arbeitsbedingungen, sondern auch über die Vergünstigungen, die Sie bei uns finden, unterhalten können. Einiges sei schon hier gesagt: 41-Stunden-Woche 4 Wochen Urlaub für alle Betriebsangehörigen kostenloser Werksbusverkehr oder volle Fahrtkostenerstattung verbilligtes, gutbürgerliches Kantinenessen Sie können uns auch anrufen und mit dem Leiter der Personalabteilung einen Termin vereinbaren

BEKLEIDUNGSWERKE Wiedekind S.M.B.H. Spremlingen b. Frankfurt (Main) Frankfurter Straße 127, Telefon (06103) 6 63 21

Was haben diese beiden Fließhecks gemeinsam? Außer ihrer Schönheit. Die Idee, schön vernünftig zu sein. Die Vernunft fängt hinten an. Bei den Motoren. Beide sind ausdauernd, langlebig und wirtschaftlich. Beide werden mit der gleichen Luft friert nie ein und kocht nie über. Zudem fallen Dinge weg, die bei anderen oft ausfallen: Wasserpumpen, Wasserschläuche und dergleichen. Für beide ist Normalbenzin normal. (Das einzige, was klingelt, ist das gespörte Geld in Ihrer Tasche.) Beide Motoren liegen direkt an den Antriebsrädern. Selbst im Winter bleiben Sie nicht auf der Strecke, wo es keine Strecke mehr gibt. Letzteres liegt freilich nicht nur am Motor. Das liegt auch an den Rädern. Weil sie so groß sind, geben sie dem Wagen viel Bodenhaftigkeit. Alle acht sind einzeln aufgehängt und mit Drehscheiben einzeln gefedert. Das merken Sie, wenn Sie beim Durchfahren von Schlaglöchern nicht viel merken. Weil beide Fließhecks gemeinsam haben, im Winter durch den schönen höflichen Schnee fahren zu müssen, haben beide auch die völlig richtige Bodenplatte gemeinsam. Mit beiden können Sie eine Probefahrt machen. Ihre VW-Händler in Stadt und Land

Wein vom *Mayer* der ist gut!

**SONNE von ITALIEN**

Meine Spezialität — milder, eleganter Rotwein Literflasche **DM 2,90**

WEINKELLEREI JOSEF MAYER  
6501 Nieder-Olm (Rhld.)  
Liefere frei Haus — Telefon 06136 356

**Gebrauchtwagen**

Opel Kadett  
Opel Caravan 61, mit Olymat  
Opel Caravan 63  
Opel 1200, 1960  
Fiat 1100  
Renault Dauphine  
VW Export 58  
DKW Junior, 750 ccm, 1960  
38000 km, grün, gepflegtes Fahrzeug, im Kundenauftrag (ab Montag anzusehen bei Naber, Oberlinden, Weißdornweg 45) zu verkaufen.

**Autohaus-Schroth**  
Opel-Händler  
Langen, Darmstädter Straße 52

Wenn Sie eine Beschäftigung als **Haushaltshilfe** suchen oder Ihre Stelle wechseln möchten, stunden- oder tageweise, bieten wir Ihnen beste Bedingungen.  
Anemonenweg 45

Wir suchen zum 1. April 1966 einen **Lohnbuchhalter(in)** der mit allen einschlägigen Arbeiten der Lohnabrechnung bestens vertraut ist. Die Position ist leistungsgerecht dotiert und bietet einem qualifizierten Bewerber ein selbständiges Arbeitsgebiet.

**Ludwig Werner oHG**  
Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau  
6070 Langen/Hessen, Marienstraße 19  
Telefon 35 02

In unserem Zweigwerk in SPRENDLINGEN führen wir u. a. Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der synthetischen Fasern durch. Zur Mithilfe hierfür und bei den erforderlichen Arbeiten in der Werkstatt suchen wir eine wendige

**HILFSKRAFT**

Eine Berufsausbildung ist nicht notwendig, jedoch werden handwerkliche Fähigkeiten erwartet. Wie bieten eine gutbezahlte Dauerstellung (5-Tage-Woche), verbilligtes Mittagessen und andere Sozialleistungen.

Bitte stellen Sie sich bei Herrn Schetke in Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße 14, vor.

Hans J. Zimmer AG, Personalabteilung



Wir suchen in Dauerstellung

**kaufm. Angestellte**

welche sich nach Neigung weiterbilden als Kontoristin, Fakturistin oder Phonotypistin.

Wir bieten in Dauerstellung leistungsgerechte Bezahlung, verb. Kantine, Extras, freundliches Betriebsklima.

**G. A. Loeffler jr. KG**  
100 Jahre Sektkellerei - Sprendlingen

**Für Fehler** in den Anzeigen, die durch telefonische Übermittlung entstanden sind, können wir **keine Verantwortung** übernehmen

Bei Bedarf von Drucksachen **38 93** anrufen. Wir dienen sofort mit Angebot u. Vorschlägen

**Buchdrucker**

**Kühn KG**  
Langen (Hessen)  
Darmstädter Str. 26  
Telefon 38 93

Wir suchen für unsere Gasberaterin zum 1. April 1966

**ein möbliertes Einzelzimmer**

Angebote erbeten an  
**Stadtwerke Langen GmbH**  
Langen, Liebigstraße 9 - 11, Telefon 3805

Wir suchen per sofort:

**Kontoristin**  
für Telefon und Büroarbeiten. Wir bieten gute Bezahlung, 40-Stunden-Woche, gutes Betriebsklima, Fahrgeldersatzung.

**Metallwarenfabrik Rolf Rodehau**  
Mosel-/Ecke Liebigstraße (direkt am Bahnhof)

**Fahrer**  
mit Führerschein Kl. 2 gesucht. Gute Bezahlung und gutes Betriebsklima.

**Georg Phil. Werner KG**  
Langen - Bahnstraße 1  
Telefon 3534

**ADOX** Die ADOX FOTOWERKE suchen für ihre Versuchs-Abteilung im Werk Neu-Isenburg

**1 Mechaniker oder 1 Maschinenschlosser**

Wir bieten 5-Tage-Woche, leistungsgerechte Bezahlung und anerkannt gute Kantineverpflegung. Sie können uns täglich besuchen von 7.30 — bis 16.00 Uhr, außer Samstag.

Sie können anrufen Telefon Neu-Isenburg 8081 oder Sie können schreiben an die

**ADOX FOTOWERKE Dr. C. Schleussner GmbH**  
Werk Neu-Isenburg  
6078 Neu-Isenburg, Schleussnerstraße 18

**Junger techn. Kaufmann**  
mit abgeschlossener Berufsausbildung für die Arbeitsvorbereitung gesucht. Nach gründlicher Einarbeitung soll unser neuer Mitarbeiter in der Lage sein, seine Tätigkeit weitgehend selbstständig und verantwortungsvoll auszuüben.

Wir suchen ferner **Fakturistinnen** für modernen Fakturieraufgaben. Eintrittstermin 1. 7. 1966, möglichst früher. Wir bieten gute Arbeitsbedingungen und Aufstiegsmöglichkeiten sowie leistungsgerechte Bezahlung.

Bitte richten Sie Ihre kurzgefaßte schriftliche Bewerbung unter Chiffre 199 an die Langener Zeitung.

Daß die **Zahnfabrik Wienand** am Tage ihrer „OFFENEN TÜR“ über 900 Besucher zählen konnte, weiß inzwischen jeder. „Alle Wienandianer freuten sich über so viele ausführliche Presseberichte, die ihre Arbeit würdigten. Unseren „zukünftigen Mitarbeiterinnen“ mögen einige Pressestimmen andeuten, was Sie bei uns erwartet:

„Die Hände der Frauen und Mädchen sind das unerlässliche Kapital der Firma Wienand in Sprendlingen. Der Tag der Begegnung war zugleich eine öffentliche Würdigung der Leistungen dieser Dental-Werkerinnen.“

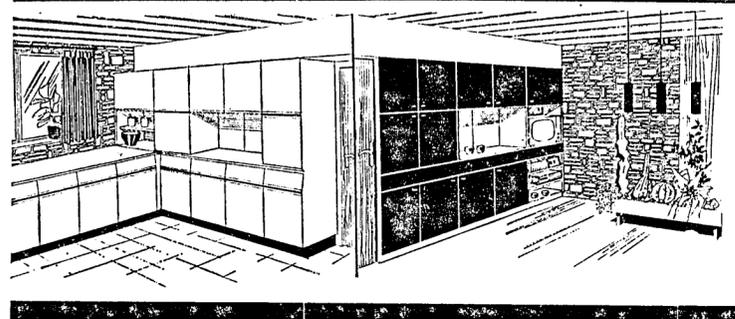
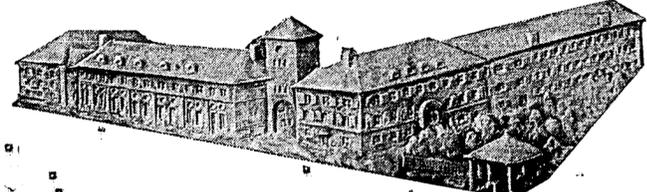
„Viele Besucher korrigierten ihre Vorstellung von ‚Fabrikarbeit‘; was man bei Wienand sah, hatte mehr den Charakter einer industriellen Laborarbeit.“

„Geht man an irgendeinem Werktag die Eisenbahnstraße in Richtung Buchschlag, so gegen 17.00 Uhr, entlang, ist man besonders angenehm überrascht: In kleineren oder größeren Gruppen kommen da Frauen und Mädchen, vor allem noch recht junge hübsche und adrett gekleidete Mädchen, fröhlich plaudernd die Straße entlang. Was der Unerfahrene niemals für möglich halten würde, was ihm aber jeder alte Sprendlinger bestätigen kann, ist: Hier befinden sich ‚Fabrikarbeiterinnen‘ auf dem Heimweg!“

„Die Zahnfabrik bewies einmal mehr, daß sie nach modernen Gesichtspunkten geführt wird und ein Betrieb mit Atmosphäre ist, in dem vor allem der Mensch steht.“

**Noch zwei Sätze dazu:**  
Zum einen danken wir diesen mehr als 900 Besuchern für ihr großes Interesse an unserer Arbeit; zum anderen stehen wir zu Einstellungsgesprächen für unsere „Neuen“ montags bis freitags von 9 bis 15 Uhr gern zur Verfügung.

**Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. GmbH., Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180**



**Kaufen Sie heute die Küche - die Küche von morgen!**

Wann beginnt man eine Einbauküche zu planen? Möglichst frühzeitig! Bevor der Grundriß ganz perfekt ist. Bevor Fenster, Türen, Wände, Elektroinstallation usw. geplant sind. Bevor es zu spät ist! Lassen Sie sich Kostenvoranschläge vorlegen!



**NEU-ISENBURG** Frankfurter Straße **89** im Möbelhof  
Telefon 25 68 und 83 11

Bekannt für **hauchdünne CONTACT LINSEN**

**CONTACTA-OPTIK**  
alle Klassen **Borkh**  
Tel. 287828 Verlangen Sie Frankfurt am Main - Hochstr. 23  
Freispektiv!

große Ausstellung größte Auswahl

**Spezial-Haarhaus Wiesbaden**  
Inn. H. Dorn  
Wiesbaden  
Burgstr. 8  
Tel. 28744

**Perücken Haareratz**

**Küchen KÜCHEN Küchen**

über 20 schöne Modelle gekauft auf der Kölner Möbelmesse. stehen für Sie bereit.

**Unsere Küchen-Sonderschau**  
dauert bis zum 28. Februar  
In dieser Zeit besonders große Preisvorteile bei

**Wilhelm Sallwey LANGEN**  
Möbel und Einrichtungen  
nur Wiesgäßchen 4, an den UT-Lichtspielen

**Größes Gebrauchtwagenangebot**

VW 1200 Export, Baujahr 1953  
VW 1200 Export, Baujahr 1955  
2 VW 1200 Export, Baujahr 1960  
2 VW 1200 Export, Baujahr 1961  
2 VW 1200 Export, Baujahr 1962  
VW 1200 Export, Baujahr 1963  
VW 1500 S, Baujahr 1963  
VW 1500 S, Baujahr 1964  
Fiat 600, Baujahr 1959  
Renault Dauphine, Baujahr 1959

Im Kundenauftrag zu verkaufen:  
VW 1500 S, Baujahr 1963, m. Schiebed.  
Opel Rekord Coupé, Baujahr 1965

Sonderangebot:  
Karmann Ghia 1200, Bj. 1964, 35 000 km, erste Hand, Radio, Sportlenkrad, 4700,— DM.

Unverbindliche Besichtigung u. Probefahrt, auch am Samstag von 9.00 — 15.00 Uhr  
Günstige Finanzierungsmöglichkeiten ohne Wechsel!

Bitte besuchen Sie uns!

**Alfons Straub**  
Volkswagen-Händler  
607 Langen/Hessen  
Darmstädter Straße 47—51  
Telefon 3787

**Über 100 Gebrauchtwagen**

Es hat sich herumgesprochen:  
**Ja ZUSTAND - Ja PFLEGE - Ja GARANTIE - Ja PREIS**

u. a.

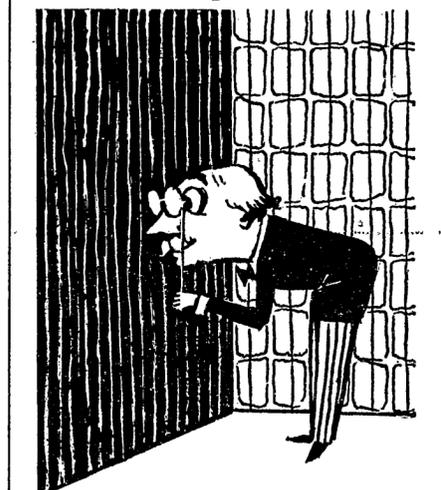
Ford 17 M, P 5, Turn, 65	7350,—	VW 1500 S, 1964	4450,—
Ford 17 M, P 3, 1964	4300,—	Opel Kadett, 1965	4250,—
Ford 17 M, P 3 TS, 1962	3350,—	Opel Rekord A 3, 1964	4600,—
Ford 20 M, 1965	6700,—	DKW S, 1963	2750,—
Fiat 1800, 1963	3750,—	Renault Dauphine, 1964	2950,—

TÜV-abgenommen - Besichtigung Jederzeit  
Geringe Anzahlung - Bequeme Finanzierung

**AUTOHAGE, Frankfurt am Main**  
Zell 2, Tel. 28 05 32  
Friedb. Anlage 1, Tel. 43 38 22  
Bergerstraße 134, Tel. 43 35 04  
Am Dornbusch 29, Tel. 55 34 20  
Zell 17, Tel. 29 12 61

Berliner Straße 56, Tel. 29 12 38  
Ludwig-Landmann-Straße 300,  
Telefon 78 39 08  
Kurmainer Str. 93, Tel. 312779

Schmittstraße 47 - Telefon 33 08 31



**Kritik**

Halten Ihre Wände der Kritik stand? Oder ist es an der Zeit, die Tapeten zu erneuern? Heute tapeziert man öfters. Man wartet nicht, bis die Wände unansehnlich wirken.

**Inhota**

Interessant für Sie: Die Tapetenränder bekommen Sie bei uns schon abgeschnitten.

Wir verlegen sämtliche Bodenbeläge und Teppichböden durch unseren elgenen

**BODENBELÄGE**  
Verlege **Schnellbest**

schnell - fachgerecht - preiswert

**Inhota**  
Ihr Spezialhaus für Tapeten und Bodenbeläge  
6070 Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 4291

**Transporte Umzüge**  
Tel. 5223



**Ich bin da!**  
Mutti und Vati zeigen es an in der „LANGENER ZEITUNG“

Nicht nur **Zeitung**  
sondern auch  
Broschüren - Bücher  
Werbeblätter  
Preislisten - Plakate  
Prospekte  
Briefbogen für das Büro

**druckt**  
schnell und preiswert  
in Ein- u. Mehrfarben  
bei bester Qualität

**KühnKG**  
Darmstädter Straße 26  
schöner u. geschmack-

**aktuelle Angebote**

**Rumänische Paprika-Schoten**  
3/8 Glas **-,98**

**Pflaumen**  
mit Stein 1/4 Dose **-,98**

**Französische Brechbohnen**  
1/4 Dose **1,15**

**Gemischte Früchte**  
720-ccm Glas **2,15**

Bei uns zu Haus - Gutes von **Edeka**

Edeka-Großhandel Frankfurt a. M.















### Egelsbach kann in Nauheim nicht gewinnen

SV 07 Nauheim — SG Egelsbach 3:2 (1:0) — Siegesserie der Schwarz-Weißen unterbrochen 2 Treffer in 2 Minuten waren entscheidend

Nachdem es in den letzten Jahren immer nur Niederlagen für Egelsbach in Nauheim gab, haben die Schwarz-Weißen nun doch mit einigen herbeiliegenden Hoffnungen in das Spiel der Egelsbacher...

außen Lorenz nur knapp daneben und Jäger nur Niederlagen für Egelsbach in Nauheim gegeben hatte, führen die Schwarz-Weißen nun doch mit einigen herbeiliegenden Hoffnungen in das Spiel der Egelsbacher...



Fußball-A-Klasse, Spielkreis Darmstadt/Groß-Gerau

Schlechten Platzverhältnissen fielen am letzten Samstag wieder drei der angesetzten Spiele zum Opfer...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for A-Klasse im Spielkreis 3 (Darmstadt) and B-Klasse West im Spielkreis 2.

Am kommenden Samstag: TG Bessungen gegen SV Reinheim, TSG Darmstadt — SV Nauheim und SG Egelsbach — SV Erzhäusern.

B-Klasse West im Spielkreis 2: SKG Rumpfenheim — Tgm. Weiskirchen 5:0, TV Rembrücken — TGS Jügesheim 2:3...

Am kommenden Samstag werden folgende Nachholspiele ausgetragen: Sparta Bürgel gegen TV Hausen, SSG Langen — SG Steinberg, SKG Rumpfenheim — Spvgg. Weiskirchen, FT Oberrad — Sportfreunde Offenbach.

## VOLKSBANK DREIEICH

Sie und Ihre Bank

haben sich zuletzt damit befaßt, daß es nicht zu empfehlen ist, Schulden wegen der Steuern aus Einkünften nicht völlig zu tilgen.

Auch wegen der Vermögens- und Erbschaftsteuer ist kein Vorteil aus Schulden zu erwarten, da Vermögen mit 1% versteuert wird, die Schuldzinsen aber wesentlich höher sind...

In der Gelben Beilage Nr. 46 „Steuerliche Freibeträge und Freigrenzen“ sind diese beiden steuerlichen Freigrenzen und zahlreiche weitere Fälle aus den übrigen Steuerarten zusammengefaßt...

Ihrer Bank, der VOLKSBANK inmitten der DREIEICH

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for TISCHTENNIS TTC Messel — SG Egelsbach 8:8.

Speisezettel wird bereichert: Bel einer „Aktion des guten Willens“ wird die Edeka Ende Januar auch die rund 1,2 Millionen Gastarbeiter in der Bundesrepublik...

Hessen läßt Berliner Kinder ein: Auch in diesem Jahr werden wieder erholungsbedürftige Berliner Kinder Gäste der hessischen Landesregierung sein.



Wenn Petra, die Leserin, ihre Nase in ein Buch gesteckt hat, ist die Umwelt vergessener. Foto: Westkamp

## Von Ohrfeigen, Watsch'n und Backpfeifen

Als Wilhelm dem Erbeherer die Hand ausrutschte, nahm Prinzessin Mathilde seinen Heiratsantrag an / Olav Sölmund erzählt

Nicht selten hat eine Ohrfeige zur rechten Zeit und mit dem gehörigen Nachdruck...



dem Augenblick, da Dornroschen, das unfolgsame Prinzlein, bei der Hexe im Turm sich in den Finger stecht, und alles um sie herum mit ihr in tiefen Schlaf versinkt...

## Das Geheimnis der Flamme

Ohne Sauerstoff kein Feuer / Ein einfacher Versuch im Pfadfinderheim

„Hu, ist hier eine Kälte!“ riefen die Jungen, als sie das Pfadfinderheim betreten...



„Warum steigt der Korken mit dem Licht im Glas?“ rief Peter. „Die Flamme hat die Luft im Glas verdrängt...“

## Wer macht mit beim Schmuggelspiel?

Die Spieler werden in Schmuggler und Zöllner eingeteilt. Die Schmuggler müssen sich selbst ihr Schmuggelgut besorgen...

„Das ist Ihre neue Erzieherin, lieber Christian!“, sagte Olav und stellte Dina vor. „Fräulein Dina Laurent!“

## Der unbekannte Freund

ROMAN VON MARIA VON PETEANI

Die Pariser Reisegesellschaft war die erste, die in zwei großen Tourenwagen eines Morgens abrollte...

„Wieder eine neue Etappe, dachte Dina Abschied nehmend...“

„Der gnädige Herr ist noch nicht daheim!“, meldete das Stubenmädchen...

„Wir gehen einstweilen ins Kinderzimmer“, bestimmte Großmama...

„Unter Ihrer Führung betrat man die Räume, in denen Kind und Erzieherin wohnen...“

„Lisette, das ist mein Schatz und mein Puppenschatz...“

„Lisette hatte ein draperfarbenes Mäntelchen an und eine weiße Mütze auf dem Kopf...“

„Seh schön ist es hier!“, sagt sie strahlend zu Großmama...

„Großmama nickt ein wenig melancholisch. Sie seufzt sogar...“

„Horch, Lisette“, sagt die Baronin und setzt sich in Positur...“

„Einen Augenblick später tritt Christian ins Zimmer.“

„Ein kurzes, kühler Blick — eine angelegte Verbeugung.“

„Großmama lacht. „Die beiden sind nämlich unvernünftig geworden...“

„Vor Dina's Blick verschwimmt die Umwelt. Sie lächelt verzerrt, ihre Gedanken laufen irr-sinnig Karussell.“

„Sie schaut schnell zu ihm hinüber, und er erscheint ihr trotz allem unerreichbar...“

„Durch dieses Gezeiter rettet sie die Situation. Sowoil Christian als Dina gewinnen Zeit...“

„Lisette tritt ein und bittet zu Tisch.“

„Man wandert durch die gabelig geschmückte Halle und betritt das Speisezimmer...“

„Lisettes hoher Kinderstuhl steht neben dem Tisch...“

„Lisette lacht und nickt...“

„Das Mittagessen vergeht in einer Atmosphäre, die unlegbar mit Elektrizität geladen ist...“

„Lisette lacht und nickt...“

„Lisette lacht und nickt...“

„Lisette lacht und nickt...“

„Lisette lacht und nickt...“

Advertisement for Geflügel immer lecker. Includes image of a chicken and text: 1,7 kg Stück 8.75

Advertisement for Zarte Enten aus Dänemark bratfertig. Includes image of a duck and text: 1,7 kg Stück 7.75

Advertisement for Reines Sonnenblumenöl and Belgische Gemüseerbsen. Includes text: 375-g-Dose .99, 1/2 Doz .98

Advertisement for Blumenkohl and Tafel-Grapefruits. Includes text: große weiße Köpfe 12er Sortierung Stück .68, Tafel-Grapefruits sehr süß 96er Sortierung 2 Stück .95

Advertisement for Schade u. Füllgrabe. Includes text: 1/2 Doz .98 and logo for Schade u. Füllgrabe









Egelsbacher Nachrichten

Nun stäubt die Hasel
In den ersten Tagen des Verfalls, gerade dann, wenn das Schneegleichgewicht dem Lenz das Grußgelächte antimmt, erwacht in der mittigen Sonne auch die Hasel aus ihrem Winterschlaf.

Nährliches Wochenende in Egelsbach
Fastnachtssamstag am Dienstag
Am Wochenende wird das nährliche Barometer in Egelsbach seinen Höhepunkt erreichen.

Die Hasel stäubt, sagen die Naturwissenschaftler, die Haselnuß hält Hochzeit, meinen die Bauern, die den Strauch seit uralten Zeiten heilig halten und ihn darum gern in der Nähe ihres Hofes sehen.

Wir gratulieren
Herrn Philipp Reil, Schulstraße 54, zum 76. und Herrn Heinrich Lorenz, Ostendstr. 30, zum 72. Geburtstag am 19. 2.;

Verfahren gegen Egelsbacher eingeleitet
Der Oberstaatsanwalt beim Landgericht Darmstadt hat ein Ermittlungsverfahren wegen Mordes, Blutschande und schwerer Kuppelei gegen den Rentner Karl Lerner aus Egelsbach und zwei weitere Beschuldigte eingeleitet.

Zwei Worte ein Bier
Kirchliche Nachrichten Egelsbach
vom 20. 2. bis 25. 2. 1966.

Gewerbeverein Egelsbach
Wegen der
Fastnachtsveranstaltungen
bleiben die Egelsbacher Geschäfte
am Fastnachts-Dienstag
nachmittag geschlossen.

Schönes neu
möbl. Zimmer
ZH u. Badenutzung, an ruhigen Herrn zu vermieten.

Herzlichen Dank allen, die beim Helmgang unserer lieben unvergesslichen Entschlafenen
Frau Elisabeth Bellhäuser
geb. Kelm

In Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenspenden in so reichem Maße ihr Beileid bekundeten, wir danken Herrn Pfarrer Kietzig für die schöne und tröstende Grabrede, Herrn Dr. Schlapp für die Bemühungen, Schwester Anne und Schwester Dora für die liebevolle Pflege während ihrer Krankheit, der Arbeiterwohlfahrt und dem ev. Frauenverein für die Niederlegung der Kränze, sowie allen, die unsere liebe Verstorbene auf dem Wege zur letzten Ruhestätte begleiteten.

In stiller Trauer:
Ihre Kinder,
Töchter und alle Angehörigen

Grundstück
ca. 700 qm, zu verk.;
Näheres bei
Wittrock
Frankfurter Str. 9-11

Verabschiedung des Haushaltsplanes

In der letzten Stadtverordnetenversammlung über die wir in unserer letzten Ausgabe bereits berichteten, erläuterte Bürgermeister Wannemacher den neuen Haushaltsplan. Er ging zunächst einmal auf die Maßhaltigkeit des Bundes ein und sagte, die Gemeinden seien sowieso schon immer zum Maßhalten gezwungen, um die Vielzahl ihrer Aufgaben bewältigen zu können.

Die Haushaltsvolumen betragen in diesem Jahr rund 65 Millionen Mark. Davon entfallen auf den ordentlichen Haushalt rund 35 Millionen und auf den außerordentlichen Haushalt 3,5 Millionen. Die Einnahmen im ordentlichen Teil sind gegenüber dem Vorjahr niedriger angesetzt. Das ist einmal auf vorsichtige Schätzungen zurückzuführen, zum anderen könnte es nach Meinung von Bürgermeister Wannemacher ein Niederschlag der Konjunkturlage sein. Ob das stimmt, können aber erst am Ende des Rechnungsjahres feststellen.

Erhebliche Mittel sind auch in diesem Jahr wieder für den Straßenbau vorgesehen. Wenn das gesamte Stadtbauprogramm verwirklicht wird, werden in Egelsbach bald alle Ortsstraßen ausgebaut sein. Für den Abwasserverband entstehen in diesem Jahr 150 000 Mark Kosten. Für ein Lastfahrzeug, das für die Gemeinde dringend notwendig ist, sind 20 000 Mark vorgesehen.

Tod in der Badewanne. Ein 12jähriges Mädchen in Offenbach erlitt in einer Sitzbadewanne einen Herzstillstand. Von ihrer älteren Schwester wurde sie tot aufgefunden. Die Mutter ist berufstätig.

Tödllich überfahren. Eine 73jährige Frau wurde am Südausgang des Darmstädter Stadtteils Eberstadt beim Weg zur Straßenbahn von einem Personenkraftwagen getötet.

Täglich frische Eier
Jedes Wochenende
frische bratfertige Hähnchen
frische Suppenhühner

Kurt Fiebig & Sohn
Landwirtschaft, Geflügelmast und
Abziehbetrieb
6073 Egelsbach, Büchenhof 1

Wir heiraten
Ebhausen/Lärchenstraße 5
Egelsbach

Horst Mall
Karin Mall geb. Ulrich
Wattwil/Schwelz
Egelsbach

Neueröffnung!
Am Samstag, dem 19. Februar 1966, eröffnete ich in der Ernst-Ludwig-Straße 37 ein Fachgeschäft für Raumaussattung.

DANKSAGUNG
Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unseres lieben Verstorbenen

Philipp Becker
Baunternehmer
sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kietzig für die trostreichen Worte, Herrn Dr. Dr. Dr. Wilh. Schlapp und Schwester Anne für ihre Bemühungen, sowie der Belegschaft der Bezirksparkasse Langen, der Spar- und Kreditbank Egelsbach, der Sportgemeinschaft, dem Roten Kreuz, den Schulkameraden und -kameradinnen des Jahrgangs 1897/98, der SPD Egelsbach für die Kranzniederlegungen und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Kunigunde Becker geb. Fink
und alle Angehörigen
Egelsbach, im Februar 1966
Kirchstraße 26

Sport NACHRICHTEN

Kommt der 1.FCLangen im Pokalwettbewerb eine Runde weiter?
Im vergangenen Jahr gelang es dem 1. FC Langen erstmals, bei den Pokalspielen auf Landesebene ein gewichtiges Wort mitzureden.

Die D-Jugend verlor erst in der 2. Hälfte, als einige Spieler ausgewechselt wurden. Bis zur Halbzeit waren sie dem Gruppenmeister ein sehr starker Gegner und hatten mehrfach Gelegenheit, das 1:0 zu erzielen. Es fehlte allerdings die Kraft, um dem aufgeweckten Hartfeld den krönenden Torschuß anzubringen. Trotz der Niederlage gefielen die kleinen Egelsbacher besonders in der ersten Halbzeit.

Vorschau:
Durch das Nachholspiel der ersten Mannschaft gegen Erzhäusern ist die A-Jugend jetzt spielfrei. Auch die B-Jgd. und die beiden Schülermannschaften bleiben diesmal ohne Spiel.

SSG-Jugendfußball
SSG D-Jgd. - SG Götzheim D-Jgd. 2:5
SSG B-Jgd. - SG Götzheim B-Jgd. 1:1
SV Mörfelden A-Jgd. - SSG A-Jgd. 3:4

Nachholerby Egelsbach - Erzhäusern am Fastnachtsamstag
Bereits morgen, am Fastnachtsamstag, wird dieses Nachbar Derby, das am 23. Januar den schlichten Platzverhältnissen zum Opfer fiel, nachgeholt.

Letzter Spieltag der 1. Mannschaft der TV-Handballer
Am kommenden Sonntagnachmittag beendet die Mannschaft der TV-Handballer mit ihrem letzten Spieltag die diesjährige Hallenrunde.

Der TTC weiter auf dem Weg zur Meisterschaft
TTC Langen I - Eintracht Rüsselsheim I 9:2
Die so stark eingeschätzte Eintracht aus Rüsselsheim gab in Langen eine schwache Vorstellung.

Soma-Treffen im Vereinslokal
Die Egelsbacher Fußball-Soma trifft sich nun wieder regelmäßig zu Spielerbesprechungen im Vereinslokal Theis.

Egelsbacher Jugendfußball
TG 75 Darmst. A-Jgd. - SG Egelsbach 2:1
SG Egelsbach C-Jugend - 1. FC Langen 5:0
SG Egelsbach D-Jugend - SG Arhelgen 0:3

TuS Griesheim II - TTC Langen II 9:4
Ohne Sehring und Sievert fuhr die zweite Garnitur des TTC Langen ohne große Hoffnung auf Erfolg zum ungeschlagenen Spitzentag nach Griesheim.

Landesliga Süd
1. TTC Langen 24:0 108:39
2. TTC Elz 20:4 102:58
3. Eintr. Wiesbaden 16:10 82:85

Kreisklasse "A"
1. TuS Griesheim/Dst. 13:15 101:98
2. TG Groß-Gerau 12:14 89:100
3. Eintr. Rüsselsheim 12:16 93:97

In stiller Trauer:
Kunigunde Becker geb. Fink
und alle Angehörigen
Egelsbach, im Februar 1966
Kirchstraße 26

VOLKSBANK DREIEICH

Für Sie notiert!
In Jugoslawien können deutsche Autoreisende seit dem 1. Januar 1966 billiger fahren.

Die Kraftstoffe für Personwagen, Benzin und Diesel werden um etwa 10% verbilligt, wenn hier vor der Reise für 10 und 20 Liter

Benzingutscheine für Benzin mit 98 Oktan
Dieselgutscheine für Dieseltreibstoff D2 gekauft werden.

Diese Gutscheine überlassen Ihnen ab sofort alle Volksbanken in der Bundesrepublik und
Ihre Bank, die VOLKSBANK inmitten der „DREIEICH“

Die guten 6. Platz. Bernd Neuß und Hans Ruthkowski liefen Brust an Brust ein und belegten die Plätze 10 und 11.

Männer: Die längste Strecke dieses Tages, die mit dem Wiesbadener Letzlicher besetzt war (1.), gefiel Klaus Nagel recht gut, der die 8000 m sicher bewältigte.

TV-Leichtathleten beim Crosslauf in Raunheim
Der SSV Raunheim veranstaltete am letzten Sonntagmorgen seinen alljährlichen Crosslauf. Bei relativ günstigem Wetter trafen sich viele Sportlerinnen und Sportler an, wobei die ausgesuchte Strecke einen Schwierigkeitsgrad aufwies, der harte Anforderungen an die Teilnehmer stellte.

Aus der Welt des Films
„Paradies ohne Hüllen“ (Lichtburg). Eine Gruppe leichtsinntiger Menschen entzieht dem Hexenkessel des modernen Großstadtlebens und siedelt sich auf einer unbewohnten Insel im Süden an.

„Herkules, Samsen und Odysseus“ (Lichtburg, Spätvorstellung). Die Fischer von Itzahn haben es nicht leicht: Seit einiger Zeit bedrängt sie ein See-Ungeheuer. Herkules und Odysseus mit ihren Freunden können es bedingen, aber ihr Schiff wird zertrümmert.

„Heiße Höhle Bangkok“ (LiLi). „Sie müssen für unseren Toten in Bangkok einspringen; Sie haben alle Vollmachter.“ Das ist der kurze Befehl für Geheimdienst-As OSS 117 aus der Washingtoner Zentrale. OSS 117 - alias Hubert Bonisseur de la Bath - kennt diese harmlos klingenden Sätze, die stets neue Abenteuer und Gefahren bedeuten. Und „alle Vollmachter“, das heißt ganz einfach: Sie, wie du in der Höhle der Verbrechen zurechtkommst.

„Ob Blond, ob Braun“ (LiLi, Spätvorstellung). Wenn es noch Abenteuer gibt, dann sind es Mike Edwards und sein Freund. Mit ihren Finanzen sind sie - genau wie mit ihrem Flugzeug - mal oben, mal unten. Mike hat eine Schwäche für Frauen - ob blond, ob braun oder rothaarig. Danny dagegen ist ein unverbesserlicher Spieler. Meistens aber sind die beiden pleite.

„Duell vor Sonnenuntergang“ (UT). Eine sich ständig wiederholende Tragödie der Menschheit, die Geschichte der Brüder Kain und Abel, inspirierte den polnischen Exil-Schriftsteller Marek Hlasko zu dem Stoff für diesen Film, der zu einem der interessantesten Western gehört. Don sucht seinen Bruder Larry, den er für ermordet hält. Nach gefährlicher Verfolgungsjagd tötet Don den Verbrecher Smoky Jim. Als er vor dem weit- aus geführlicheren Gangster Angel Kid steht, erkennt er, er entscheidet sich, seinen Bruder Larry wurde zum Verbrecher der jetzt bereit ist, seinen eigenen Bruder zu töten. Peter, Eyck und Mario Girotti spielen neben Wolfgang Kieling und Walter Barnes die Rollen der Brüder.











"Kikeriki" krährte die Glucke

Erstaunliches begab sich in der Domstadt Mailand. Ein Maurer, der in seinem Gärtchen Hühnerhähne und Hühnerhühner hält, hatte seine Hühnerfreude an der Glucke Maria...

Land der unterirdischen Silberflüsse

Versunkene Gebirge in Kolumbien und die "Flüsse des Lebens" der Inkas

Es gibt ein Land, das so geheimnisvoll ist, wie kaum ein zweites auf Erden. Es ist das Land der unterirdischen Silberflüsse am Rio Meta in Kolumbien.

Seine Augen ströfen in ungerundlichen Formen. Seine Adern trafen und seinen Blick richtete er ringsum auf die Natur...

In Sümmerda bei Erfurt existiert selbstständig ein HO-Laden. Kürzlich wurde in selbigem schlechter, wässriger Weißkäse angeboten...

Zwei mal wurden hier geologische Messungen von Hubschrauberexpeditionen durchgeführt. Sie ergaben, daß in jener Gegend mindestens fünfzig mittlere bis große Flüsse oder Ströme zwischen 30 und 60 Meter Tiefe unter dem Erdboden dahinschießen...

Aber diese Nüchternheit ist nichts für Luapu. Zwar sagt auch er am Flußtunnel des Rio Silcon und in der roten Flußtröpfsteinhöhle des Rio Pillaco: "Hier schöpfen unsere Vorfahren ihr Silber, und so wurden sie reich!"

In Winitza lernt man Weanerisch

Gefährlicher Besuch in der Schule der Meisterspione hinterm Eisernen Vorhang

Die letzte Geheimnisse der sowjetischen Spionageschulung würde der Westen heute noch nicht kennen, wäre einem Moskauer Botschaften nicht ein folgenschwerer Lapsus unterlaufen...

vle Spionage Im- und Ausland und die eigentliche Geheimpolitik, die dem Innenministerium angeschlossen ist. Ein in diesen Tagen überholener Spezialist für Spionagefragen mit Sitz in Warschau lieferte wertvolle Ergänzungen zu dem Bericht des cleveren Millitärattachés...



CAROLUS

"Fernsteuerung ist eine Wolke Die Antenne ist im Hosenboden, und seine Tanzpartnerinnen suche ich ihm aus!"

lieher Länder, die für östliche Spionage interessant sind, sondern auch verschiedene Dialekte. In Winitza kann man beispielsweise den Oxford-Akzent ebenso echt vernehmen wie den Berliner Dialekt, Kölsch oder Weanerisch.

An der sowjetischen Spionageschule in Winitza sind vier sowjetische Geheimdienste beteiligt: der hochspezialisierte Geheimdienst des sowjetischen Generalstabs, die Organisation für Gegenespionage im Verteidigungsministerium, das Amt für Staatssicherheit und zivilere Länder...



VW Variant 1600 DM 6980,- a.W.

Wie Sie Ihre Frau dazu bringen, dieses komische Auto zu mögen.

Sie dürfen sie keinesfalls damit überfahren. Und sie vor vollendete Tatsache stellen. Reden Sie ihr auch nicht von Einzelrad-Aufhängung, Scheibenbremsen vorn, Drehsattelabfederung...

"Das ist doch kein richtiges Limousine, sondern nur ein Lieferwagen und so." Wenn Ihre Frau diesen Wagen nicht mag, dann lassen Sie behutsam vorgehen. Sprechen Sie nicht so viel über Dinge, die allein allein im VW Variant drin sind...

Wie Teppiche, Kleiderhaken, Halogriffe, Sonnenblenden. Lassen Sie lieber die Dinge sprechen, die in den VW Variant hineingehen. Wie Campingausrüstung, Urlaubsgepäck, Kinderwagen, Kind und Kegel...

Die Hauptsache ist, Sie haben etwas Geduld. Wenn Ihre Frau den VW Variant eines Tages mag, und es höchstens komisch findet, daß sie ihn einmal komisch fand, herzlichen Glückwunsch. Dann haben Sie den richtigen Wagen. Und die richtige Frau.

Am besten, Sie machen gleich eine Probefahrt.

Ihre VW-Händler in Stadt und Land

Schlafzimmer - Wohnzimmer
Küchen - Polstermöbel
Einzelmöbel und Büromöbel

BODENBELÄGE
Verlege
Verlegung sämtlicher Bodenbeläge
und Teppichböden

Mietwagen-Verleih an Selbstfahrer
DIETER GÖRICH
Langen, Rheißenstraße 4. Telefon 38 89

!! Berufsbekleidung !!
für jeden Beruf von
H. HEINIG
Fahrpassage 14

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER
Schilder aus Resopal u. Alu-efox
Stempel aus Gummi u. Metall

SPAR
reines Tafelöl
1,28
0,7 Literflasche
3% SPAR Rabatt

Bekannt für hauchdünne CONTACT LINSEN
CONTACT-OPTIK
Tel. 287828

baue billiger
baue selbst
mit dem SBS selbst-bau-system

RADIO HAUPTWACHE
Wirkliche Netto-Tiepreise
Tratzdem Vollgarantie u. ohne jeden Aufpreis unseren bekannt. Blitz Kundendienst

RADIO HAUPTWACHE
Frankfurt/M., Liebfrauenstraße 5
Frankfurt/M., Bergerstraße 105

Über 100 Gebrauchtwagen
Es hat sich herumgesprochen:
Ia ZUSTAND - Ia PFLEGE - Ia GARANTIE - Ia PREIS

MANN beweist, was Leistung heißt
Nur 728.-
kostet "Beate", die beliebte Schlafräum-Ausstattung von MANN

Tapézieren jetzt ganz einfach
Wir schneiden die Tapetenränder ab
Inhota
Ihr Spezialhaus für TAPETEN UND BODENBELÄGE















Sport NACHRICHTEN

Pokal-Ko des Clubs

1. FC Langen - SV Darmstadt 98 Amateure 1:2

Auf Grund von Sperrn, Verletzungen und dem Wunsche einiger Aktiver, einmal zu pausieren...

Grundsätzlich kann man einer Mannschaft, die mit siebenfachen Ersatz eintraf und bei der die einzelnen Spieler die Fähigkeiten, Stärken und Schwächen ihrer Nebenleute nicht genügend kannten...

Dieter verdiente sich als Linksaußen mit Abstand die beste Kritik im Sturm. Er war von dem die Hintermannschaft der Gäste einiges zu befürchten hatte...

Fußball-Pokalspiele

Im Fußballbezirk Darmstadt standen am Wochenende drei Pokalspiele auf dem Programm...

1. FC Langen - SV 98 Amateure 1:2
TSV Höchst - VfR Würzberg 3:1
SV Bischofsheim - SKV Büttelborn 4:0

Nur zwei Spiele in der Gruppenliga Süd

Union Niederrad - Spvgg. Eltville 1:0
Dotzheim - Kickers Offenbach Amateure 1:3

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various football clubs.

Am kommenden Samstag spielen: Spredlingen - Dotzheim und Offenbach - Niederrad...

Mehr Spenden für die Wissenschaft (hs) - Das Spendenaufkommen des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft hat 1965 einen Betrag von rund 36 Millionen Mark erreicht...

Erzhausens Angriff nicht zu bremsen

Egelsbach schaltete an Schlußmann Wolter und spielte auch glücklich SG Egelsbach - SV Erzhausen 0:4 (0:2)

Erneut, wie schon im Vorjahr, mußten die Egelsbacher auf eigenem Gelände gegen den Nachbarn Erzhausen eine klare Niederlage hinnehmen. Obwohl die Mannschaft in ihrer derzeit besten Aufstellung antrat...

Nach Seitenwechsel begannen die Egelsbacher erneut recht druckvoll, doch mit dem dritten Treffer der Gäste in der 53. Minute war das Rennen praktisch gelaufen...

Fußball-A-Klasse, Spielkreis I

Vier Spiele wurden am Samstag in der Fußball-A-Klasse, Spielkreis I, nachgeholt. Der Tabellenführer Roddort festigte seine Spitzenposition...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for football clubs in Kreis I.

Am kommenden Sonntag: Roddort - Egelsbach, TG 78 Darmstadt - Neuheim, Groß-Gerau - TG Bessungen...

des Tüchtigen, denn er konnte den Ball nur kurz abwehren. Zwar griffen die Schwarzweissen zunächst weiter an, doch die Deckung der „Blauen“ war geschickt gestaffelt...

Als es nach dem ersten Eckball in der 3. Minute der Nachschuß von Wannemacher noch über das Tor flog, hatte Wolter bereits das Glück...

Fußball-A-Klasse, Spielkreis III

In dieser Gruppe waren für letzten Samstag vier Nachholspiele angesetzt. Die Ergebnisse: FC Überau - SG Überau 0:0...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for football clubs in Kreis III.

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich für Unterhaltung und Anzeigen: Ch. Kühn - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstadt-Straße 26, Ruf 3893.

SSG Langen - SC Steinberg 7:1 (3:0)

In einem Nachholspiel, das bereits am Samstag ausgetragen wurde, feierten die Fußballer der SSG Langen ein wahres Schützenfest über den SC Steinberg. Die Gäste konnten sich bei ihrem hervorragenden Schlußmann bedanken...

unverdroßen weiter, wobei ihre Fairneß besonders lobenswert war. Als bei einem Entlastungsangriff Tormann Müller mit langem Bein vor einem Steinberger klärte...

Damit erzielten die Langener in den letzten vier Spielen ein beachtenswertes Torverhältnis von 19:1 Toren. Während die Langener Hintermannschaft in dieser Begegnung anfängliche Schwächen erkennen ließ...

off gestestet - immer vorn aus ungehörigen Fellen

Vollwert-Ernährung aus dem Reformhaus. Mit einem 2:0-Erfolg behielt der FV 06 Spredlingen im Pokalwettbewerb gegen die Eintracht-Amateure die Oberhand...

Amtliche Bekanntmachungen

- 1. Antrag der Fraktion der SPD betr. Ausbau der Berliner Allee bis zur Albert-Einstein-Schule
2. Benennung von Straßen
3. Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes

Langen, den 21. Februar 1966
Der Magistrat: Liebe, Erster Stadtrat

TAGESORDNUNG

- 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvertreters
2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen
3. Sitzung über das Tragen der Amtskette der Stadt Langen

Vitaquell - immer vorn aus ungehörigen Fellen. Vollwert-Ernährung aus dem Reformhaus. FV 06 Spredlingen warf die Amateure der Eintracht Ffm. aus dem Pokal.

STENOTYPISTIN. Für das Büro unserer Schulungsabteilung in NEU-ISENBURG (Gehespitz) suchen wir eine. Unser Werksgelände ist nahe gelegen sowohl zum Bahnhof Neu-Iseburg wie auch zur Haltestelle Gehespitz der Buslinie Riedhof-Zeppelinheim.

Pfungstädter Bier dann geht es besser. Wir suchen für unsere Gasberaterin zum 1. April 1966 ein möbliertes Einzelzimmer. Angebote erbeten an Stadtwerke Langen GmbH.

Schwerhörige. Wir zeichnen das neue Programm der weltbekannten Henna-Töne-Hörgeräte. Sonder-Vorführung. Am Mittwoch, 23. 2. 1966 von 15 - 18 Uhr.

PHILIPP HOLZMANN. AKTIENGESELLSCHAFT. FRANKFURT AM MAIN TAUNUSANLAGE 1. Bekannt für hauchdünne CONTACT LINSEN.

Ischias. Hexenschuß sowie andere rheumatische-neurologische Erkrankungen an Nacken, Schulter und Rücken bekämpfen Sie erfolgreich mit Togonal. Togonal ist ein spezifisches Antirheumatikum mit lehrstuhlgemäßer Bewährung.

Weibl. Angestellte fürs Büro gesucht. Würde es Ihnen Freude machen, in einem erfolgreich aufstrebenden Betrieb der zukünftigen Kunststoffbranche Ihre ganzen Fähigkeiten zu betätigen?

Gute Wurst aus eigener Produktion. Fleischwurst 200g .98. Große holländische Frisch-Eier Klasse A 6er Packung 1.18 - 98 per Stück 16,4 Pf.

Belgische junge Erbsen mit ganzen Möhrchen „Mon Jardin“ - 88. Schweine-Schulterbraten wie gewachsen 500 g 2.98. Schweinerollbraten bratfertig hergerichtet mager 500 g 4.98.

Karl Heinegans. Für die liebevolle Anteilnahme und die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres guten Freundes, Bruders, Schwagers und Schwagersohnes. In stiller Trauer: Margot Heinegans und Angehörige.

DANKSAGUNG. Für die liebevolle Anteilnahme in Wort und Schrift sowie für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres guten Vaters, Bruders, Schwagers und Onkels. In stiller Trauer: Alma Groll geb. Autenrieth und alle Angehörige.









### Falkenhayns Rechnung ging nicht auf

Vor fünfzig Jahren stürmten die Deutschen gegen Verdun Grauen umweht noch heute das Schlachtfeld  
Von unserem Korrespondenten H. Hermes

Verdun (dad) — In obersten Stockwerk des 40-Meter-Turmes auf dem Douaumont steht das Wasser knöcheltief. Eine Scheibe ist zerbrochen, und der nicht endenwollende Februar-Regen von Verdun schlägt aus dem Nordwesten herein. Tief unter dem Turm liegt wie ein riesiger grauer Sarkophag das Beinhaus, das blüht, was die Schlacht vor fünfzig Jahren von graublauen Poilus und feldgrauen Landsknechten überlassen hat. Hebt man jedoch den Blick, so geht er weit in der Runde ins Land, umfaßt ein Panorama nach Westen, Osten, Norden und Süden, umfaßt ein Stück Frankreich, auf dessen paar hundert Quadratkilometern die Generation unserer Väter und Großväter stritt und litt, wie nie Soldaten vor und nach ihnen — „die Blutmühle“ nannten es die Franzosen; „die Hölle“ sagten die Deutschen. Und all das ist erst fünfzig Jahre her...

Falkenhayn wich auf das westliche Maasfer aus, ließ dort im März angreifen, um die flankierenden Batterien schnell auszuschalten. Kämpfe von grausamer Wildheit entbrannten. Rabenwald bei Forges, Höhe 304, Toter Mann — jedes Kind in Frankreich und in Deutschland kannte damals diese Namen, die Namen von ein paar Quadratkilometern zerpflegtem Land, um deren Besitz Divisionen verbluteten. Sinnlos, weil ihr Opfer keine Entscheidung brachte. Und auf einmal ging auch die Rechnung nicht mehr auf. Nur sah Falkenhayn es noch lange nicht ein.

Steigerung zum Inferno  
Wieder wechselte der Schauplatz, wieder war das östliche Maasfer an der Reihe. Im Juni stürmten frische Eldivisionen, allen voraus das Alpenkorps der Bayern und Württemberger, den Raum südlich und westlich von Fort Douaumont, dessen Oberfläche im Mai vorübergehend sogar wieder in französische Hand geraten war. Es fiel das Zwischenwerk im Douaumont, es fiel endlich nach tapferster Gegenwehr im Flammenwerfer- und Handgranatenkampf das Panzerfort Vaux, und es fiel das Dorf Fleury — noch ganze sechs Kilometer von der Zitadelle des im Maasgrund liegenden Verdun entfernt. Aber Fort Souville, der letzte Sperrriegel vier Kilometer vor und über der Stadt, fiel nicht. An seinen Wällen zerbrachen im Juli und August die letzten verzweifelten deutschen Sturmwellen.

In diesem Sommer 1916 war der Kampfraum von Verdun zum Inferno geworden — für Deutsche wie für Franzosen. Tausendmal pflügten die Granaten jeden Quadratmeter um, und was für die deutschen Soldaten der blutige Leidensweg vom Douaumont nach Fleury war, war für die französischen Poilus der Pfad von Souville hinüber in den kahlen Chapire-Wald und darüber hinaus zum Fumin-Rücken. Die Leiden waren gleich verteilt, genau so wie die Verluste: Mehr als 700 000 Männer fielen beiderseits der Maas im Festungsgelände von Verdun, und es waren nur wenig mehr Franzosen als Deutsche.

Vernarbt, nie geheilt  
Über den Gräbern von damals und über den Gräbern eines zweiten mörderischen Krieges haben sich Deutsche und Franzosen längst gefunden. Wer heute als Deutscher nach Verdun kommt, trifft nicht auf Feindschaft, sondern auf Brüderlichkeit. Angesichts des Trümpfeldes zwischen den nördlichen Wäldern und dem Stadtrand von Verdun, das junger wilder Wald nur notdürftig verdeckt, zählt nur noch der Bruder, auch wenn er eine andere Sprache spricht.

Die Spuren des Krieges sind vernarbt, aber die Landschaft von Verdun ist von ihrer Krankheit, ist von Gas und von der Sprengwirkung millionenfach detonierter Granaten nie geheilt. Stahlhelme, Gewehrreste, Blindgänger und zerbrochenen Panzerständer liegen zuhauf, wenn man — verbottenerweise — von den geteereten Straßen abweicht. Und wer graben würde, könnte noch immer und überall auf Gerippe stoßen, auf armselige Oberreste längst vergessener Kämpfer. Ein halbes Jahrhundert hat nicht ausgereicht, diesem Schlachtfeld sein Grauen zu nehmen.

### Gewerbsteuer soll bleiben

Programm zur Gemeindefinanzreform Keine Gewerbeertragssteuer

Die Kommission für die Finanzreform hat in ihrem Gutachten den Wegfall der Gewerbeertragssteuer vorgeschlagen. Irrtümlich ist danach der Eindruck entstanden, als solle die gesamte Gewerbesteuer fallen. Das ist ein Mißverständnis; die Gewerbesteuer soll bleiben und lediglich reformiert werden. Weiter schlagen die Gutachter vor, die Gemeinden mit 15 Prozent des für den Straßenbau zweckgebundenen Aufkommens an der Mineralölsteuer zu beteiligen, die zu erwartende Erhöhung der Einheitswerte für die Grundstücke in einem angemessenen Umfang zur Anhebung des Aufkommens aus der Grundsteuer A und B zu verwenden und die Gemeinden an der Einkommensteuer zu beteiligen.

Der Gedanke der Selbstverwaltung, so heißt es in dem Gutachten, verbiete von vornherein, die Gewerbesteuer ganz abzuschaffen. Das Verhältnis der Wirtschaftsbetriebe zur Gemeinde wie auch die Lasten, die ihr durch diese Betriebe verursacht würden, rechtfertigen vielmehr eine steuerliche Belastung in gewissen Grenzen. Die Gewerbetriebe sollen nach Maßgabe des Kapitals und der Lohnsumme besteuert werden. Um ein angemessenes Verhältnis zwischen der Belastung der Lohnsumme und des Gewerbesteuers zu schaffen, schlägt die Kommission eine Festsetzung der Maßzahlen auf zwei Promille für das Kapital und auf vier Promille für die Lohnsumme vor und regt einen einheitlichen Hebesatz für beide Steuerarten an. Die Lohnsummensteuer würde dann in ihrer gegenwärtigen durchschnittlichen Höhe in allen Gemeinden erhoben. Die Gewerbesteuern

# Mode im Frühling



Solide Formen und lebhaftes Material bestimmen im Frühling die neue Schuhmode



Noch sprießen keine Blätter. Aber der Modefrühling steht bereits in voller Blüte. Er kann den wißbegierigen Damen der Schöpfung gar nicht früh genug erscheinen. Welche Frau träumt nicht schon lange von einem schicken Frühlingsskostüm, von neuen Schuhen oder einer neuen Tasche? Modeträume gehören zum Frühling, einerlei ob sie sich erfüllen oder nicht. Lassen Sie sich von den hübschen Modellen auf dieser Seite anregen. Sie alle sind der neuen petra entnommen.

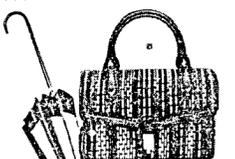


An dieser eleganten Jacke erklärt petra Ihnen im neuen Heft das Modestichwort Op-Art: Das sind Muster, meistens in Schwarz-Weiß, die aus dem Spiel mit geometrischen Formen entstanden sind.



Der neue Anzug-Set: Jacke, Pulli, Rock und lange Hose. Eine elegante Kombination fürs Haus, Büro und für die Reise. petra zeigt noch mehr „Vielteiler“ im neuen Heft.

Dieses Frühjahrskostüm im Courrèges-Stil ist aus sonnengelbem Wollstoff. Blenden und Knöpfe sind aus hellgelber Seide. Ebenso das Blüschchen. Hierzu gibt es einen petra-Schnitt.



Tasche und Schirm im modischen Hell-Dunkel-Kontrast. Die Tasche ist mit Leder verarbeitet.

Bedruckte Stoffe in Schwarz-Weiß sind Modefavoriten der neuen Saison. Geometrische Muster halten sich mit phantasievoll aufgelösten Figuren die Waage. Hier ein Kleid aus reiner Seide mit schwarzer Shantung-Weste.

Ein fesches Frühlingsskleid für kühle Tage. Rock und Jacke sind aus anthrazitgrauem, Oberteil und Belege aus weichem, weißem Flanell.



Von dieser hauchzarten Bluse aus besticktem Organza und dem bildschönen Rock aus Satin kann man mit Recht träumen. Die Farben sind helles Senfgelb und Malachitgrün. Vielleicht geht so ein Traum doch mal in Erfüllung.



## naheliegend

- Sie haben Fragen zur Vermögensbildung, zum 312-Mark-Gesetz. Die Antwort liegt nahe: Sparkasse. Sie gehen hin und fragen. Sie sprechen über Ihre Sorgen, über Ihre Wünsche. Sie werden als Kunde individuell bedient.
- Führt die Sparkasse Ihr Lohn- oder Gehaltskonto, liegt es ohnehin nahe, zu ihr zu gehen.
- Die Sparkasse gibt Kredite. An Arbeitnehmer, damit Wünsche in Erfüllung gehen. An Unternehmer, damit Betriebe leistungsfähig bleiben. An die Öffentliche Hand, damit Straßen, Schulen, Wohnungen gebaut werden.
- Die Sparkasse dient dem einzelnen und der Gemeinschaft im heimischen Bereich. Der Weg zur Sparkasse ist nicht weit. Was also liegt näher als die Sparkasse?

## Wenn's um Geld geht

(auch bei der Vermögensbildung nach dem 312-DM-Gesetz.)

# Bezirkssparkasse Langen

- Hauptstelle: Wilhelm-Leuschner-Platz 8, Tel. 32 64
- Niederlassungen:
- Langen-West, Bahnstraße 122
  - Langen-Oberlinden, Forstring
  - Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 45















